

ZSB4870

zelmer



ZSB4870

PL INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA
Blender kielichowy

EN USER MANUAL
Jar blender

DE BENUTZERHANDBUCH
Standmixer

CZ NÁVOD K POUŽITÍ
Stolní mixér

SK NÁVODILA ZA UPORABO
Stolový mixér

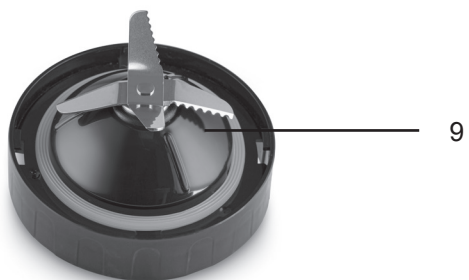
HU HASZNÁLATI UTASÍTÁS
Turmixgép

RO INSTRUȚIUNI DE UTILIZARE
Blender de masă

RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ
Блендер со стеклянным сосудом

BG ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА
Буркан блендер

UA ІНСТРУКЦІЯ ПО ЗАСТОСУВАННЮ
Блендер з чашею



1



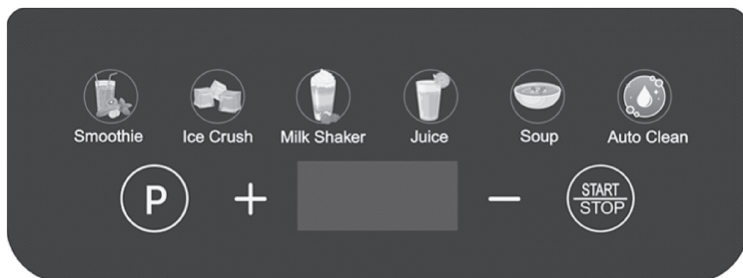
2



3



4



DZIĘKUJEMY ZA WYBÓR MARKI ZELMER. DOKŁADAMY STARAŃ, ABY PRODUKT DZIAŁAŁ W SPOSÓB ZADOWALAJĄCY I PRZYJEMNY.

OSTRZEŻENIE

PRZED UŻYCIEM PRODUKTU NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ UŻYTKOWANIA. PRZECHOWUJ JĄ W BEZPIECZNYM MIEJSCU DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI.

OPIS

1. Kubek z miarką
2. Pokrywka
3. Szklany kielich
4. Pierścień uszczelniający
5. Podstawa z ostrzem
6. Baza z silnikiem
7. Dotykowy panel sterowania
8. Nóżki gumowe
9. Ostrza

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Jeżeli przewód zasilania jest uszkodzony, dla bezpieczeństwa musi zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany serwis lub odpowiednio wykwalifikowaną osobę.

Przestrzegaj czasów pracy akcesoriów wskazanych w ich poszczególnych rozdziałach instrukcji obsługi.

Urządzenie należy czyścić według wskazówek znajdujących się w sekcji dotyczącej konserwacji i czyszczenia.

Ostrzeżenie: potencjalne uszkodzenie ciała w wyniku nieprawidłowego użytkowania!

Należy zachować ostrożność podczas obchodzenia się z ostrzami tnącymi, opróżniania kielicha i czyszczenia. Należy zachować ostrożność w przypadku wlewania gorącego płynu do blendera, ponieważ może on zostać wyrzucony z urządzenia w wyniku nagłego parowania.

Zawsze należy odłączać blender od zasilania, jeśli pozostaje on bez nadzoru, a także przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.

Przed zmianą akcesoriów lub obsługą części poruszających się podczas używania wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania. Urządzenie nie może być używane przez dzieci. Urządzenie i

kabel zasilający należy trzymać poza zasięgiem dzieci.

Urządzenia mogą być używane przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej i umysłowej oraz osoby nieposiadające wystarczającego doświadczenia oraz wiedzy pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie

bezpiecznej obsługi urządzenia i będą rozumiały zagrożenia związane z taką obsługą.

Nie należy dopuszczać, aby dzieci bawiły się urządzeniem.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku na maksymalnej wysokości 2000m n.p.m..

UWAGA! Torby plastikowe mogą być niebezpieczne. Aby uniknąć niebezpieczeństwa trzymaj torby plastikowe z dala od niemowląt i dzieci. Nie pozwalaj dzieciom bawić się materiałami opakowaniowymi. Niebezpieczeństwo uduszenia!

WAŻNE OSTRZEŻENIA

Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i w żadnym wypadku nie może być używane do zastosowań komercyjnych lub przemysłowych. Nieprawidłowe używanie lub niewłaściwa obsługa produktu powoduje unieważnienie gwarancji.

Przed podłączeniem urządzenia do sieci sprawdź, czy napięcie zasilania jest takie samo, jak wskazane na tabliczce znamionowej urządzenia.

W trakcie korzystania z urządzenia przewód zasilający nie może być zaplątany ani owinięty wokół urządzenia.

Nie używaj, nie podłączaj ani nie odłączaj urządzenia od sieci mając mokre dłonie lub stopy.

W celu zapewnienia efektu uszczelnienia ostrza mieszającego nie dopuszczaj, aby ostrze mieszające działało bez ładunku.

Nie ciągnij za przewód zasilający w celu odłączenia urządzenia. Nie używaj przewodu do wieszania urządzenia.

W przypadku jakiegokolwiek awarii lub uszkodzenia natychmiast odłącz urządzenie od sieci i skontaktuj się z oficjalnym działem wsparcia technicznego. Aby zapobiec jakiegokolwiek niebezpieczeństwu, nie należy otwierać obudowy urządzenia. Naprawy lub procedury dotyczące urządzenia może wykonywać tylko wykwalifikowany personel z oficjalnego działu wsparcia technicznego marki.

Eurogama Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za wszelkie szkody poniesione przez ludzi, zwierzęta lub przedmioty w wyniku niestosowania się do ostrzeżeń.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Przed użyciem przeczytaj instrukcję obsługi i upewnij się, że budowa urządzenia i jej funkcje są zrozumiałe.

Usuń wszelkie materiały opakowaniowe i etykiety przed użyciem urządzenia po raz pierwszy. Przy pierwszym użyciu z urządzenia mogą uwalniać się zapachy lub opary.

SPOSÓB UŻYCIA

Blendowanie z wykorzystaniem dotykowego panelu sterującego

Umieść składniki w kielichu i zamknij go, następnie postaw go na bazie i obróć w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Podnieś kielich, aby sprawdzić, czy został zablokowany.

Obsługa funkcji i panel sterowania

Obsługa sześciu trybów pracy

Po podłączeniu do zasilania zapalą się wszystkie kontrolki. Po dotknięciu jednej z sześciu opcji menu, wybrana funkcja zacznie migać. Następnie naciśnij przycisk „Start/Stop”, aby uruchomić urządzenie. Jeśli chcesz zmienić funkcję podczas pracy, najpierw naciśnij „Start/Stop”, aby zatrzymać aktualny tryb. Oznaczenia poszczególnych funkcji pokazano na rysunku nr 4 (Fig. 4)

Funkcja „Smoothie”

Służy do przygotowywania gładkich, jednolitych koktajli owocowych, warzywnych oraz mlecznych. Dzięki zoptymalizowanemu cyklowi pracy, blender automatycznie dostosowuje prędkość i czas mieszania, aby uzyskać idealną konsystencję napoju.

Funkcja „Ice Crush”

Przeznaczona jest do skutecznego kruszenia lodu na drobne kawałki, idealne do przygotowywania mrożonych napojów, koktajli oraz deserów. Dzięki zoptymalizowanemu cyklowi pracy, blender pulsacyjnie rozdrabnia lód, zapewniając równomierną konsystencję.

Funkcja „Milk Shaker”

Służy do przygotowywania gładkich i kremowych koktajli mlecznych. Optymalna prędkość i czas mieszania pozwalają na dokładne połączenie składników, tworząc napój o jednolitej konsystencji.

Funkcja „Juice”

Przeznaczona jest do przygotowywania świeżych soków z owoców i warzyw o wysokiej zawartości wody, takich jak pomarańcze, arbuzy, jabłka czy ogórki. Dzięki optymalnemu trybowi blendowania składniki są dokładnie rozdrabniane, tworząc gładki, jednolity napój.

Funkcja „Soup”

Służy do przygotowywania zup kremów bez konieczności wcześniejszego gotowania składników na kuchence. Dzięki wbudowanemu systemowi podgrzewania blender jednocześnie blenduje i podgrzewa składniki, tworząc gładką, ciepłą zupę w jednym procesie.

Funkcja „Auto Clean”

Umożliwia szybkie i wygodne czyszczenie kielicha blendera po użyciu. Automatyczny proces mycia usuwa resztki składników z ostrzy i ścianek naczynia, ułatwiając utrzymanie urządzenia w czystości.

Funkcja „P” (pulsacyjna)

Po podłączeniu do zasilania zapalają się wszystkie kontrolki. Po dotknięciu przycisku „P”, wskaźnik tej funkcji pozostaje włączony (pozostałe kontrolki gasną), a urządzenie zaczyna pracę. Zwolnienie przycisku „P” powoduje zatrzymanie pracy urządzenia.

Regulacja prędkości (+/-)

Po podłączeniu do zasilania zapalają się wszystkie kontrolki. Po dotknięciu przycisku „+” lub „-” na wyświetlaczu pojawi się aktualna prędkość obrotów. Kontrolki „+/-” oraz „Start” pozostają włączone, a pozostałe gasną.

Naciśnięcie przycisku „Start/Stop” uruchamia urządzenie. Ponowne naciśnięcie „Start/Stop” zatrzymuje jego pracę.

Zdejmij kielich i pokrywkę, a następnie wyjmij składniki.

Uwaga:

Czas ciągłej pracy nie powinien przekraczać 2 minut.

Po każdym cyklu pracy należy zachować co najmniej 10 minut przerwy, aby urządzenie ostygło do temperatury pokojowej przed kolejnym użyciem.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Przed czyszczeniem zawsze odłącz urządzenie od zasilania.

Nie zanurzaj urządzenia ani jego przewodu zasilającego w wodzie lub innym płynie, ani nie myj go w zmywarce.

Przetrzyj obudowę wilgotną ściereczką z niewielką ilością płynu do mycia naczyń. Nie używaj środków ściernych, stalowych zmywaków, metalowych przedmiotów, środków do czyszczenia na gorąco ani środków dezynfekujących, ponieważ mogą uszkodzić urządzenie.

Podczas procesu czyszczenia należy zachować szczególną ostrożność ze względu na ostrza. Zaleca się regularne czyszczenie urządzenia i usuwanie wszelkich resztek jedzenia.

Jeżeli urządzenie nie jest utrzymywane w odpowiedniej czystości, jego powierzchnia może ulec uszkodzeniu, co może wpłynąć na żywotność urządzenia i doprowadzić do niebezpiecznej sytuacji.

Do mycia w zmywarce do naczyń nadają się następujące części: kielich, pokrywka.

Funkcja samoczyszczenia

Do kielicha wlej wodę i niewielką ilość detergentu. Wybierz pozycję pulsacji Auto Clean.

Zdejmowane ostrza dla skuteczniejszego czyszczenia

Poluzuj pierścień mocujący ostrza, obracając go w prawo. Zdejmij pierścień mocujący z ostrzy i wyczyść wszystkie części.

Po wyczyszczeniu ponownie załóż zespół ostrzy i przekręć pierścień mocujący w odwrotnym kierunku.

Przepisy

SKŁADNIKI	CZAS	PRĘDKOŚĆ
marchewka: 600g woda: 900g	2 minuty	MAKS.

UTYLIZACJA PRODUKTU



To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą z dnia 11 września 2015 r. „O zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym” (Dz.U. z dn.23.10.2015 poz. 11688) symbolem przekreślonego kontenera na odpady.

Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego.

Użytkownik jest zobowiązany do oddania go do punktu prowadzącego zbiórkę zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu.

Właściwe postępowanie ze zużyтым sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

Mamy nadzieję, że produkt przyniesie Państwu wiele satysfakcji.

Szczegółowe informacje na temat zużycia energii przez urządzenie w trybie wyłączenia, trybie czuwania oraz trybie czuwania sieciowego, zgodnie z Rozporządzeniem UE 2023/826, są dostępne pod poniższym linkiem: <https://zelmer.pl/content/ecodesign-info.html>

WE WOULD LIKE TO THANK YOU FOR CHOOSING ZELMER. WE WISH THE PRODUCT PERFORMS TO YOUR SATISFACTION AND PLEASURE.

WARNING

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS FOR USE CAREFULLY PRIOR TO USING THE PRODUCT. STORE THESE IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE.

DESCRIPTION

1. Measuring Cup
2. Lid
3. Glass jar
4. Blade
5. Blade base
6. Motor unit
7. Speed control
8. Anti-slip feet
9. Blender blade

SAFETY INSTRUCTIONS

If the supply cord is damaged it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Respect the operating times of the accessories indicated in their specific sections of the manual. Proceed according to maintenance and cleaning section of this manual for cleaning.

Warning: potential injury from misuse!

Care shall be taken when handling the sharp cutting blades, emptying the glass jar and during cleaning. Be careful if hot liquid is poured into the blender as it can be ejected out of the appliance due to a sudden steaming.

Always disconnect the blender from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.

Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use. This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.

Appliances can be used by persons with reduced physical,

sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.

Children shall not play with the appliance.

The device is intended for use at a maximum altitude of 2000 meters above sea level.

WARNING! Plastic bags can be dangerous. To avoid any risk, keep plastic bags away from infants and children. Do not allow children to play with packaging materials. Risk of suffocation!

This appliance is intended to be used in household. It is not intended to be used in applications such as:

- Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.
- Farm houses.
- By clients in hotels, motels and other residential type environments.
- Bed and breakfast type environments.

IMPORTANT WARNINGS

This appliance is designed for home use and should never be used for commercial or industrial use under any circumstances. Any incorrect use or improper handling of the product shall render the warranty null and void.

Prior to plugging in the product, check that your mains voltage is the same as the one indicated on the product label.

The mains connection cable must not be tangled or wrapped around the product during use.

Do not use the device, or connect and disconnect to the supply mains with the hands and / or feet wet.

In order to ensure the sealing effect of blending blade, please do not allow the blending blade to work without load.

Do not pull on the connection cord in order to unplug it or use it as a handle

Unplug the product immediately from the mains in the event of any breakdown or damage and contact an official technical support service. In order to prevent any risk of danger, do not open the device. Only qualified technical personnel from the brand's Official technical support service may carry out repairs or procedures on the device.

B&B TRENDS, S.L. disclaims all liability for damages that may occur to people, animals or objects, for the nonobservance of these warnings.

INSTRUCTIONS FOR USE

Blending using the touch control panel

Pour in the ingredients and cover the jar, and then place the jar into the motor unit and turn clockwise. Lift the jar to check whether it is locking or not.

Operation of Functions and Control Panel

Operation of Six Working Modes

After connecting to the power supply, all indicator lights will turn on. When you touch one of the six menu options, the selected function will start flashing. Then, press the "Start/Stop" button to start the device. If you want to switch functions during operation, first press „Start/Stop“ to stop the current mode.

Smoothie Function

Designed for preparing smooth, uniform fruit, vegetable, and dairy-based smoothies. The blender automatically adjusts speed and blending time to achieve the perfect drink consistency.

Ice Crush Function

Optimized for effectively crushing ice into fine pieces, perfect for frozen drinks, cocktails, and desserts. The blender uses a pulsing cycle to ensure even crushing and a consistent texture.

Milk Shaker Function

Used to create smooth and creamy milkshakes. The optimized speed and blending time ensure thorough ingredient mixing for a uniform drink texture.

Juice Function

Designed for making fresh juices from high-water-content fruits and vegetables, such as oranges, watermelons, apples, and cucumbers. The optimized blending mode ensures thorough ingredient breakdown, resulting in a smooth and uniform juice.

Soup Function

Allows the preparation of creamy soups without the need for pre-cooking ingredients on a stovetop. With an integrated heating system, the blender blends and heats the ingredients simultaneously, creating a smooth, warm soup in one process.

Auto Clean Function

Enables quick and convenient cleaning of the blender jar after use. The automatic cleaning cycle removes food residues from the blades and inner walls, making it easier to maintain hygiene.

Pulse ("P") Function

After connecting to the power supply, all indicator lights will turn on. When you press the "P" button, its indicator remains lit (while the other lights turn off), and the device starts operating. Releasing the "P" button stops the blender.

Speed Control (+/-)

After connecting to the power supply, all indicator lights will turn on. Pressing the "+" or "-" button displays the current speed setting. The "+/-" and "Start" indicators remain lit, while the others turn off.

Pressing the "Start/Stop" button starts the device. Pressing "Start/Stop" again stops its operation.

Remove the jar and take off the lid, then pour out the ingredients.

MANITENANCE AND CLEANING

Before cleaning, always turn off the appliance and unplug it from the power supply.

Do not immerse the appliance and power cord in water or other liquids or wash them in the dishwasher.

Wipe off the device with a damp cloth and a little dish washing detergent. Do not use any abrasive scouring agents, steel wool, metal objects, hot cleaning agents or disinfectants, since they can damage the appliance.

During the cleaning process, special care must be taken with the blades and they are very sharp. It is recommended to clean the appliance regularly and remove all traces of food.

If the appliance is not maintained in good cleaning condition, its surface can degrade and inexorably affect the life of the appliance and lead to a dangerous situation.

The following parts are suitable for cleaning in the dishwasher: jar, jar lid, measuring cup.

Self-cleaning function

Introduce water and a small amount of detergent into the jar. Select the "Auto clean" option.

Removable blades for effective cleaning

Loosen the fixing ring of the blades by turning it clockwise.

Remove the fixing ring from the blades and clean all the parts.

Once clean, replace the blade assembly and turn the blade fixing ring in the opposite direction.

Table of recipes

LOAD	TIME	SPEED
Soaked carrot: 600g Water: 900g	2 minutes	MAX

PRODUCT DISPOSAL



This product complies with European Directive 2012/19/EU on electrical and electronic devices, known as WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), provides the legal framework applicable in the European Union for the disposal and reuse of waste electronic and electrical devices. Do not dispose of this product in the bin, instead going to the electrical and electronic waste collection centre closest to your home.

Information on power consumption in off mode, standby mode, and network standby mode of the appliance, in accordance with EU Regulation 2023/826, can be found at the following link: <https://zelmer.pl/content/ecodesign-info.html>

WIR MÖCHTEN UNS BEI IHNEN BEDANKEN, DASS SIE SICH FÜR ZELMER ENTSCIEDEN HABEN. WIR HOFFEN, DASS DAS PRODUKT ZU IHRER ZUFRIEDENHEIT FUNKTIONIERT.

ACHTUNG

BITTE LESEN SIE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG VOR DER ANWENDUNG DES PRODUKTS AUFMERKSAM DURCH. BEWAHREN SIE DIESE AN EINEM SICHEREN ORT FÜR SPÄTERE NACHSCHLAGEZWECKE AUF.

BESCHREIBUNG

1. Messbecher
2. Deckel
3. Glasgefäß
4. Dichtring
5. Klingenfuß
6. Motoreinheit
7. Geschwindigkeitsregelung
8. Gummifüße
9. Mixermesser

SICHERHEITSHINWEISE

Bei Beschädigung des Netzkabels muss dieses vom Hersteller, seinem Servicepartner oder ähnlich

qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.

Die Betriebszeiten des Zubehörs, die in den entsprechenden Abschnitten des Handbuchs angegeben sind, müssen eingehalten werden. Verfahren Sie bei der Reinigung entsprechend des Abschnitts bezüglich Wartung und Reinigung in diesem Handbuch.

Achtung: Verletzungsgefahr aufgrund von Missbrauch! Beim Umgang mit scharfen Klingen, beim Entleeren des Behälters und bei der Reinigung ist Vorsicht geboten.

Seien Sie vorsichtig, wenn heiße Flüssigkeiten in den Mixer gegossen werden, da sie aufgrund

einer plötzlichen Dampferzeugung aus dem Gerät geschleudert werden können.

Der Mixer muss immer vom Netz getrennt werden, wenn er unbeaufsichtigt bleibt, sowie vor der Montage, Demontage oder Reinigung.

Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor das Zubehör ausgetauscht

Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in den sicheren Gebrauch des Gerätes eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Das Gerät ist für den Einsatz in einer maximalen Höhe von 2000 Metern über dem Meeresspiegel vorgesehen.

ACHTUNG! Plastiktüten können gefährlich sein. Um jegliches Risiko zu vermeiden, halten Sie Plastiktüten von Säuglingen und Kindern fern. Lassen Sie Kinder nicht mit Verpackungsmaterialien spielen. Erstickungsgefahr!

WICHTIGE WARNHINWEISE

Dieses Gerät ist für den Haushaltsgebrauch konzipiert und sollte unter keinen Umständen für den gewerblichen oder industriellen Gebrauch verwendet werden. Jede unsachgemäße Verwendung oder unsachgemäße Handhabung des Produkts führt zum Erlöschen der Garantie.

Überprüfen Sie vor dem Anschluss des Geräts, ob Ihre Netzspannung mit der auf dem Typenschild angegebenen übereinstimmt.

Das Netzanschlusskabel darf während der Verwendung nicht verwickelt oder um das Produkt gewickelt werden.

Benutzen Sie das Gerät nicht, schließen Sie es nicht an das Stromnetz an und trennen Sie es nicht mit nassen Händen und/oder Füßen.

Um die Dichtungswirkung der Mixer Klinge zu gewährleisten, darf die Mixer Klinge nicht ohne Last arbeiten.

Ziehen Sie nicht am Netzkabel, um den Stecker zu ziehen, und verwenden Sie es nicht als Griff. Trennen Sie das Produkt im Falle einer Panne oder Beschädigung sofort vom Stromnetz und wenden

Marke darf Reparaturen oder Eingriffe an dem Gerät durchführen.

B&B TRENDS SL. lehnt jede Haftung für Schäden ab, die an Menschen, Tieren oder Gegenständen entstehen könnten, falls diese Warnhinweise nicht beachtet werden.

VOR DER ERSTEN VERWENDUNG

Bevor Sie das Gerät benutzen, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und stellen Sie sicher, dass Sie den Aufbau und die Funktionen des Geräts vollständig verstanden haben. Entfernen Sie sämtliches

Verpackungsmaterial und Etiketten vor der ersten Verwendung. Beim ersten Gebrauch können Gerüche oder Dämpfe freigesetzt werden.

ANWENDUNG

Mixen mit dem Touch-Bedienfeld

Geben Sie die Zutaten in den Mixbehälter, schließen Sie ihn und setzen Sie ihn auf die Basis. Drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, um ihn zu verriegeln. Heben Sie den Behälter leicht an, um sicherzustellen, dass er korrekt eingerastet ist.

Bedienung der Funktionen und Steuerung des Bedienfelds

Sechs Betriebsmodi

Nach dem Anschluss an die Stromversorgung leuchten alle Kontrollleuchten auf. Sobald Sie eine der sechs Menüoptionen berühren, beginnt die ausgewählte Funktion zu blinken. Drücken Sie anschließend die „Start/Stop“-Taste, um das Gerät zu starten.

Möchten Sie während des Betriebs die Funktion ändern, drücken Sie zuerst „Start/Stop“, um den aktuellen Modus zu stoppen. Die Bedeutung der einzelnen Funktionen ist in Abbildung 4 dargestellt (Abb. 4).

Funktion „Smoothie“

Diese Funktion dient zur Zubereitung von cremigen, gleichmäßigen Frucht-, Gemüse- und Milchshakes. Dank eines optimierten Arbeitszyklus passt der Mixer automatisch die Geschwindigkeit und die Mixzeit an, um eine perfekte Konsistenz zu erzielen.

Funktion „Ice Crush“

Diese Funktion ermöglicht das effektive Zerkleinern von Eis in kleine Stücke – ideal für gekühlte Getränke, Cocktails oder Desserts. Dank des optimierten Arbeitszyklus wird das Eis pulsierend zerkleinert, um eine gleichmäßige Konsistenz zu gewährleisten.

Funktion „Milk Shaker“

Diese Funktion eignet sich zur Zubereitung von cremigen Milchshakes. Die optimale Geschwindigkeit und Mixzeit sorgen für eine gleichmäßige Verbindung der Zutaten und eine homogene Konsistenz des Getränks.

Funktion „Juice“

Diese Funktion ist für die Zubereitung von frischen Säften aus wasserreichen Früchten und Gemüsesorten wie Orangen, Wassermelonen, Äpfeln oder Gurken konzipiert. Durch den optimierten Mixmodus werden die Zutaten gründlich zerkleinert, sodass ein gleichmäßiges, cremiges Getränk entsteht.

Funktion „Soup“

Diese Funktion dient zur Zubereitung von cremigen Suppen, ohne dass die Zutaten zuvor auf dem Herd gekocht werden müssen. Dank des integrierten Heizsystems werden die Zutaten gleichzeitig gemixt und erhitzt, sodass eine warme, cremige Suppe in einem einzigen Vorgang entsteht.

Funktion „Auto Clean“

Mit dieser Funktion kann der Mixbehälter nach der Verwendung schnell und bequem gereinigt werden. Der automatische Reinigungsprozess entfernt Rückstände von den Messern und den Behälterwänden und erleichtert so die Pflege des Geräts.

Funktion „P“ (Pulsfunktion)

Nach dem Anschluss an die Stromversorgung leuchten alle Kontrollleuchten auf. Sobald die „P“-Taste gedrückt wird, bleibt die Anzeige für diese Funktion eingeschaltet (alle anderen Kontrollleuchten erlöschen), und das Gerät beginnt zu arbeiten.

Sobald die „P“-Taste losgelassen wird, stoppt das Gerät den Betrieb.

Geschwindigkeitsregelung (+/-)

Nach dem Anschluss an die Stromversorgung leuchten alle Kontrollleuchten auf. Wenn Sie die „+“ oder „-“-Taste berühren, erscheint auf dem Display die aktuelle Drehzahl. Die Kontrollleuchten für „+/-“ und „Start“ bleiben eingeschaltet, während alle anderen erlöschen.

Durch Drücken der „Start/Stop“-Taste wird das Gerät gestartet. Ein erneutes Drücken von „Start/Stop“ stoppt den Betrieb.

Nehmen Sie den Mixbehälter und den Deckel ab und entnehmen Sie die gemixten Zutaten.

WARTUNG UND REINIGUNG

Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung immer aus und ziehen Sie den Netzstecker.

Tauchen Sie das Gerät sowie das Netzkabel nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten und reinigen Sie sie nicht in der Spülmaschine.

Wischen Sie den Toaster mit einem feuchten Tuch und ein wenig Spülmittel ab. Benutzen Sie keine reibenden Scheuermittel, Stahlwolle, Metallgegenstände, heiße Reinigungs- oder Desinfektionsmittel, da diese zu Schäden am Gerät führen können.

Während des Reinigungsprozesses müssen die Klingen mit besonderer Vorsicht behandelt werden, da sie sehr scharf sind.

Es wird empfohlen, das Gerät in regelmäßigen Abständen zu reinigen und sämtliche Spuren von Lebensmitteln zu entfernen.

Falls das Gerät in keinem guten Reinigungszustand gehalten wird, kann seine Oberfläche beschädigt und die Lebensdauer des Geräts erheblich verkürzt werden sowie eine Gefährdung entstehen.

Folgende Teile sind für die Reinigung in der Spülmaschine geeignet: Glasgefäß, Glasdeckel, Messbecher.

Selbstreinigungsfunktion

Wasser und eine geringe Menge an Reinigungsmittel in das Glas füllen. Wählen Sie die Position „P“ bzw. „Puls“.

Herausnehmbare Klingen für eine wirksame Reinigung

Den Befestigungsring der Klingen lösen, indem er nach rechts gedreht wird. Den Befestigungsring von den Klingen entfernen und sämtliche Teile reinigen.

Im Anschluss an die Reinigung den Klingenbausatz wieder einfügen und den Klingenbefestigungsring in die entgegengesetzte Richtung drehen.

Rezepttabelle

LAST	ZEIT	DREHZAHL
eingeweichte Karotten: 600g Wasser: 900g	2'	MAX.

PRODUKTENTSORGUNG



Elektronik-Altgeräte, bekannt als WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), die den in der Europäischen Union geltenden Rechtsrahmen für die Entsorgung und Wiederverwendung von Elektround Elektronikaltgeräten schafft. Entsorgen Sie dieses Produkt nicht in der Mülltonne, sondern in der Elektro- und Elektronik-Abfallsammelstelle in der Nähe Ihres Hauses.

Wir hoffen, dass Sie mit diesem Produkt zufrieden sind.

Informationen zum Energieverbrauch des Geräts im Aus-Modus, Standby-Modus und Netzwerk-Standby-Modus gemäß der EU-Verordnung 2023/826 finden Sie unter folgendem Link: <https://zelmer.pl/content/ecodesign-info.html>

RÁDI BYCHOM VÁM PODĚKOVALI, ŽE JSTE ZVOLILI FIRMU ZELMER. DOUFÁME, ŽE VÁM BUDE PRODUKT DOBRĚ SLOUŽIT.

VAROVÁNÍ

PŘED POUŽITÍM ZAŘÍZENÍ SI NEJPRVE PŘEČTĚTE NÁVOD K OBSLUZE A ULOŽTE JEJ NA BEZPEČNÉM MÍSTĚ PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

POPIS

1. Odměrka
2. Uzávěr
3. Džbán
4. Těsnicí kroužek
5. Základna s noži
6. Motorová jednotka
7. Regulace rychlosti
8. Protiskluzové nohy
9. Čepele Mixéru

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Pokud dojde k poškození přívodního kabelu, musí být vyměněn výrobcem nebo zástupcem servisu či podobně kvalifikovanou osobou, aby se eliminovalo nebezpečí.

Dodržujte délky mixování u příslušenství, které jsou uvedené v příslušných částech příručky.

Při čištění postupujte podle části o údržbě a čištění v tomto návodu.

Varování: hrozí nebezpečí zranění v důsledku špatného užití!

Při manipulaci s ostrými noži, vyprazdňování džbánu a během čištění je třeba postupovat opatrně.

Dbejte opatrnosti, pokud je v mixéru horká kapalina. Může z něj stoupat pára.

Vždy odpojte mixér od síťové zásuvky, pokud ho necháváte bez dozoru a před montáží, demontáží nebo čištěním.

Před výměnou příslušenství a přístupných částí, nebo než se přiblížíte k částem, které se během chodu pohybují, zařízení vypněte a odpojte ho od napájení. Tento produkt nesmějí používat děti. Uchovávejte spotřebič a jeho kabel mimo dosah dětí.

Spotřebič mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání

spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím.

Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.

Zařízení je určeno k použití v maximální nadmořské výšce 2000 m.

UPOZORNĚNÍ! Plastové tašky mohou být nebezpečné. Aby se předešlo nebezpečí, uchovávejte plastové tašky mimo dosah kojenců a dětí. Nedovolte dětem hrát si s obalovými materiály. Nebezpečí udušení!

DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

Tento spotřebič je určen pro domácí použití a za žádných okolností by neměl být nikdy používán pro komerční nebo průmyslové použití. Nesprávné použití nebo nesprávné zacházení s produktem bude mít za následek neplatnost záruky.

Před zapojením produktu zkontrolujte, zda je síťové napětí stejné jako napětí uvedené na štítku produktu.

Během používání nesmí být síťový napájecí kabel zamotaný nebo omotaný kolem produktu. Nepoužívejte zařízení ani je nepřipojujte a neodpojujte od sítě, když máte mokré ruce nebo nohy. Pokud chcete zajistit těsnění nožů, dbejte na to, aby mixér nebyl ve stavu chodu naprázdno.

Netahejte za přípojovací kabel spotřebiče, jestliže ho chcete odpojit od zásuvky elektrického proudu. Nepoužívejte kabel jako madlo.

V případě poruchy nebo poškození okamžitě odpojte produkt ze sítě a kontaktujte technickou podporu společnosti. Abyste předešli jakémukoli nebezpečí, zařízení neotevírejte. Opravy zařízení smí provádět

Společnost **B&B TRENDS SL**. se zříká veškeré odpovědnosti za škody způsobené osobám, zvířatům nebo majetku v důsledku nedodržování těchto varování.

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Před použitím si přečtěte návod k obsluze a ujistěte se, že rozumíte konstrukci zařízení a jeho funkcím.

Před prvním použitím odstraňte veškerý obalový materiál a etikety. Při prvním použití může zařízení uvolňovat pachy nebo páry.

POUŽITÍ

Mixování pomocí dotykového ovládacího panelu

Vložte ingredience do nádoby a uzavřete ji, poté ji umístěte na základnu a otočte ve směru hodinových ručiček.

Zvedněte nádobu, abyste se ujistili, že je správně zajištěna.

Ovládání funkcí a ovládací panel

Použití šesti režimů provozu

Po připojení k napájení se rozsvítí všechny kontrolky. Po dotyku jedné ze šesti možností menu začne vybraná funkce blikat.

Poté stisknete tlačítko „Start/Stop“ pro spuštění zařízení. Pokud chcete změnit funkci během provozu, nejprve stisknete „Start/Stop“, abyste zastavili aktuální režim. Označení jednotlivých funkcí je uvedeno na obrázku č. 4 (Fig. 4).

Funkce „Smoothie“

Slouží k přípravě hladkých, jednotných ovocných, zeleninových a mléčných koktejlů. Díky optimalizovanému pracovnímu cyklu

mixér automaticky přizpůsobuje rychlost a dobu mixování pro dosažení ideální konzistence nápoje.

Funkce „Ice Crush“

Určena k efektivnímu drcení ledu na malé kousky, ideální pro přípravu mražených nápojů, koktejlů a dezertů.

Díky optimalizovanému pracovnímu cyklu mixér pulzně drtí led a zajišťuje rovnoměrnou konzistenci.

Funkce „Milk Shaker“

Slouží k přípravě hladkých a krémových mléčných koktejlů. Optimální rychlost a doba mixování umožňují dokonale spojení ingrediencí

a vytvoření nápoje s jednotnou konzistencí.

Funkce „Juice“

Určena k přípravě čerstvých šťáv z ovoce a zeleniny s vysokým obsahem vody, jako jsou pomeranče, melouny, jablka nebo okurky.

Díky optimálnímu režimu mixování jsou ingredience dokonale rozmělněny a vzniká hladký, jednotný nápoj.

Funkce „Soup“

Slouží k přípravě krémových polévek bez nutnosti předvaření surovin na sporáku. Díky vestavěnému ohřevnému systému mixér současně mixuje a ohřívá ingredience a vytváří hladkou, teplou polévku v jednom procesu.

Funkce „Auto Clean“

Umožňuje rychlé a pohodlné čištění nádoby mixéru po použití. Automatický mycí proces odstraňuje zbytky surovin z nožů a stěn nádoby, což usnadňuje údržbu zařízení.

Funkce „P“ (pulzní režim)

Po připojení k napájení se rozsvítí všechny kontrolky. Po stisknutí tlačítka „P“ zůstane indikátor této funkce svítit (a ostatní kontrolky zhasnou) a zařízení začne pracovat. Uvolněním tlačítka „P“ se zařízení zastaví.

Regulace rychlosti (+/-)

Po připojení k napájení se rozsvítí všechny kontrolky. Po dotyku tlačítka „+“ nebo „-“ se na displeji zobrazí aktuální rychlost otáček.

Kontrolky „+/-“ a „Start“ zůstanou svítit, ostatní zhasnou.

Stisknutím tlačítka „Start/Stop“ spustíte zařízení. Opětovným stisknutím „Start/Stop“ zastavíte jeho provoz.

Sejměte nádobu a víko a poté vyjměte ingredience.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

Spotřebič před čištěním vždy odpojte od elektrické sítě.

Neponořujte spotřebič a napájecí kabel do vody nebo jiných tekutin ani je nemyjte v myčce.

Otřete toustovač vlhkým hadříkem a trochou čistícího prostředku na nádobí. Nepoužívejte abrazivní čistící prostředky, ocelovou vlnu, kovové předměty, horké čistící prostředky ani dezinfekční prostředky, protože by mohly spotřebič poškodit.

Během čištění věnujte zvláštní pozornost nožům, protože jsou velmi ostré. Doporučuje se spotřebič pravidelně čistit a odstraňovat všechny stopy jídla.

Pokud není spotřebič udržován v dobrém stavu, může se zhoršit kvalita jeho povrchu, což může mít negativní dopad na jeho životnost a vést k situaci, která může způsobit zranění.

K mytí v myčce nádobí jsou určené následující části: džbán, víko džbánu, odměrka.

Funkce samočištění

Do sklenice vlijte vodu a malé množství saponátu. Vyberte polohu „P“ pro pulz

Odnímatelné čepele pro efektivní čištění

Uvolněte upevňovací kroužek nožů otáčením kroužku ve směru hodinových ručiček. Odstraňte upevňovací kroužek z nožů a očistěte všechny části.

Po vyčištění nože vyměňte a otočte upevňovací kroužek v opačném směru.

Tabulka receptů

NAČÍST	ČAS	RYCHLOST
Namočená mrkev: 600g Voda: 900g	2'	MAX.

LIKVIDACE VÝROBKU



Tento produkt je v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2012/19/EU o elektrických a elektronických zařízeních známých jako WEEE (Odpadní elektrická a elektronická zařízení), zavádí právní rámec platný v Evropské unii pro likvidaci a opětovné použití odpadních elektronických a elektrických zařízení. Tento produkt nevyhazujte do koše, ale odevzdejte ho do sběrného dvora, který je nejbližší k vašemu bydlišti.

Doufáme, že budete s tímto produktem spokojeni.

Informace o spotřebě energie zařízení v režimu vypnutí, pohotovostním režimu a síťovém pohotovostním režimu v souladu s nařízením EU 2023/826 naleznete na následujícím odkazu: <https://zelter.pl/content/ecodesign-info.html>

ĎAKUJEME, ŽE STE SI VYBRALI ZNAČKU ZELMER. VERÍME, VÁM NÁŠ VÝROBOK PRINESIE VEĽA RADOSTI A BUDETE S NÍM SPOKOJNÍ.

UPOZORNENIE

PRED POUŽITÍM VÝROBKU SI POZORNE PREČÍTAJTE TIETO POKYNY. NÁVOD NA POUŽITIE SI USCHOVAJTE NA BEZPEČNOM MIESTE PRE BUDÚCU POTREBU.

POPIS

1. Odmerka
2. Veko
3. Sklenená nádoba
4. Tesniaci krúžok
5. Základňa s čepeľami
6. Motorová jednotka
7. Ovládač rýchlosti
8. Gumené nožičky
9. Čepele mixéra

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne vyškolená osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu. Dodržiavajte prevádzkové časy príslušenstva, ktoré sú uvedené v príslušných častiach príručky.

Pri čistení postupujte v súlade s časťou o údržbe a čistení v tejto príručke.

Upozornenie:Prinesprávnompoužívaníhrozínebezpečenstvo úrazu!

Pri manipulácii s ostrými reznými čepeľami, vyprázdňovaní sklenenej nádoby a počas čistenia postupujte opatrne.

Budte opatrní, ak sa do mixéra nalieva horúca kvapalina, keďže môže z dôvodu náhleho odparenia vystreknúť zo spotrebiča.

Mixér odpojte z napájania vždy, keď ho nechávate bez dohľadu, a pred zostavením, demontážou alebo čistením.

Pred výmenou príslušenstva alebo skôr, ako sa priblížite k dielom, ktoré sa pri používaní spotrebiča pohybujú, spotrebič vypnite a odpojte z elektrickej siete. Tento spotrebič nesmú používať deti. Spotrebič a jeho napájací kábel uchovávajte

mimo dosahu detí.

Spotrebiče môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a porozumeli príslušným nebezpečenstvám.

Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.

Zariadenie je určené na použitie v maximálnej nadmorskej výške 2000 m.

UPOZORNENIE! Plastové tašky môžu byť nebezpečné. Aby sa predišlo nebezpečenstvu, uchovávajúte plastové tašky mimo dosahu dojsť a detí. Nedovoľte deťom hrať sa s obalovými materiálmi. Nebezpečenstvo udusenía!

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA

Tento spotrebič je navrhnutý na použitie v domácnosti a za žiadnych okolností ho nikdy nepoužívajte na komerčné alebo priemyselné účely. Akékoľvek nesprávne použitie alebo nesprávne zaobchádzanie s výrobkom má za následok stratu platnosti záruky.

Pred zapojením výrobku skontrolujte, či je vaše sieťové napätie rovnaké ako napätie uvedené na výrobnom štítku.

Hlavný napájací kábel nesmie byť počas použitia pokrútený alebo omotaný okolo výrobku.

Zariadenie nepoužívajte, ani ho nepripájajte a neodpájajte z elektrickej siete, ak máte mokré ruky alebo nohy.

Aby sa zaistil tesniaci účinok čepele mixéra, nenechajte čepeľ mixéra pracovať bez zaťaženia. Neodpájajte spotrebič zo sieťovej zásuvky ťahom za napájací kábel, ani ho nepoužívajte ako rukoväť

V prípade poruchy, alebo poškodenia okamžite odpojte výrobok zo siete a podporu. Spotrebič neotvárajte, aby ste predišli akémukoľvek nebezpečenstvu. Opravy alebo zásahy na

Spoločnosť **B&B TRENDS SL.** sa zrieka akejkoľvek zodpovednosti za škody, ktoré môžu vzniknúť ľuďom, zvieratám alebo predmetom v dôsledku nedodržania týchto upozornení.

PRED PRVÝM POUŽITÍM

Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu a uistite sa, že rozumiete konštrukcii zariadenia a jeho funkciám.

Pred prvým použitím odstráňte všetky obalové materiály a etikety. Pri prvom použití môže zariadenie uvoľňovať pachy alebo pary.

SPÔSOB POUŽITIA

Mixovanie pomocou dotykového ovládacieho panela

Vložte ingrediencie do nádoby a uzavrite ju, potom ju položte na základňu a otočte v smere hodinových ručičiek.

Zdvihnute nádobu, aby ste sa uistili, že je správne zaistená.

Ovládanie funkcií a ovládací panel

Použitie šiestich prevádzkových režimov

Po pripojení k napájaniu sa rozsvietia všetky kontrolky. Po dotyku jednej zo šiestich možností menu začne vybraná funkcia blikať.

Potom stlačte tlačidlo „Start/Stop“ na spustenie zariadenia. Ak chcete zmeniť funkciu počas prevádzky, najskôr stlačte „Start/Stop“,

aby ste zastavili aktuálny režim. Označenie jednotlivých funkcií je uvedené na obrázku č. 4 (Fig. 4).

Funkcia „Smoothie“

Služi na prípravu hladkých, jednotných ovocných, zeleninových a mliečnych koktailov. Vďaka optimalizovanému pracovnému cyklu mixér automaticky prispôbuje rýchlosť a čas mixovania na dosiahnutie ideálnej konzistencie nápoja.

Funkcia „Ice Crush“

Určená na efektívne drvenie ľadu na malé kúsky, ideálne na prípravu mrazených nápojov, koktailov a dezertov.

Vďaka optimalizovanému pracovnému cyklu mixér pulzne drví ľad a zabezpečuje rovnomernú konzistenciu.

Funkcia „Milk Shaker“

Služi na prípravu hladkých a krémových mliečnych koktailov. Optimálna rýchlosť a čas mixovania umožňujú dokonalé spojenie ingrediencií a vytvorenie nápoja s jednotnou konzistenciou.

Funkcia „Juice“

Určená na prípravu čerstvých štiav z ovocia a zeleniny s vysokým obsahom vody, ako sú pomaranče, melóny, jablká alebo uhorky.

Vďaka optimálnemu režimu mixovania sú ingrediencie dokonale rozdrvené a vzniká hladký, jednotný nápoj.

Funkcia „Soup“

Služi na prípravu krémových polievok bez nutnosti predvarenia surovín na sporáku. Vďaka zabudovanému systému ohrevu mixér súčasne mixuje a zohrieva ingrediencie a vytvára hladkú, teplú polievku v jednom procese.

Funkcia „Auto Clean“

Umožňuje rýchle a pohodlné čistenie nádoby mixéra po použití. Automatický proces umývania odstraňuje zvyšky surovín z nožov a stien nádoby, čo uľahčuje údržbu zariadenia.

Funkcia „P“ (pulzný režim)

Po pripojení k napájaniu sa rozsvietia všetky kontrolky. Po stlačení tlačidla „P“ zostane indikátor tejto funkcie svietiť (a ostatné kontrolky zhasnú) a zariadenie začne pracovať. Uvoľnením tlačidla „P“ sa zariadenie zastaví.

Regulácia rýchlosti (+/-)

Po pripojení k napájaniu sa rozsvietia všetky kontrolky. Po dotyku tlačidla „+“ alebo „-“ sa na displeji zobrazí aktuálna rýchlosť otáčok.

Kontrolky „+/-“ a „Start“ zostanú svietiť, ostatné zhasnú.

Stlačením tlačidla „Start/Stop“ spustíte zariadenie. Opätovným stlačením „Start/Stop“ zastavíte jeho prevádzku.

Odstráňte nádobu a veko a potom vyberte ingrediencie.

ÚDRŽBA A ČISTENIE

Pred čistením vždy spotrebič vypnite a odpojte z elektrickej siete.

Spotrebič a napájací kábel neponárajte do vody alebo inej kvapaliny, ani ho neumývajte v umývačke riadu.

Hriankovač utrite vlhkou handričkou s malým množstvom prostriedku na umývanie riadu. Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky, drôtenku, kovové predmety, prostriedky na čistenie za tepla alebo dezinfekčné prostriedky, keďže môžu spotrebič poškodiť.

Počas procesu čistenia postupujte obzvlášť opatrne pri čepeliach, keďže sú veľmi ostré. Spotrebič sa odporúča pravidelne čistiť a odstraňovať všetky stopy potravín.

Ak sa spotrebič neudržiava v dobrom a čistom stave, jeho povrch sa môže narušiť a nezvratne ovplyvniť životnosť spotrebiča a spôsobiť nebezpečné situácie.

Nasledujúce súčasti sú vhodné na čistenie v umývačke: nádoba, veko nádoby, odmerka.

Funkcia samočistenia

Nalejte do nádoby vodu a malé množstvo čistiaceho prostriedku. Vyberte „P“ – polohu „Pulse“.

Odnímatelné čepele na efektívne čistenie

Povoľte upevňovací krúžok čepeľí jeho otočením v smere hodinových ručičiek. Odmontujte upevňovací krúžok z čepeľí a vyčistite všetky súčasti.

Po vyčistení namontujte zostavu čepeľí späť a otočte upevňovací krúžok čepeľí opačným smerom.

Tabuľka receptov

NÁPLŇ	ČAS	OTÁČKY
namočená mrkva: 600g Voda: 900g	2'	MAX.

LIKVIDACE VÝROBKU



Tento výrobek je v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ), která stanoví právní rámec Evropské unie v rozsahu likvidace a opětovného využití použitých elektrických a elektronických zařízení. Nevyhazujte tento výrobek do domovního odpadu. Odevzdejte jej v nejbližší sběrně nebo výkupně odpadních elektrických a elektronických zařízení.

Doufáme, že budete s výrobkem velmi spokojeni.

Informácie o spotrebe energie zariadenia v režime vypnutia, pohotovostnom režime a sieťovom pohotovostnom režime v súlade s nariadením EÚ 2023/826 nájdete na nasledujúcom odkaze: <https://zelmer.pl/content/ecodesign-info.html>

KÖSZÖNJÜK, HOGY A ZELMERT VÁLASZTOTTA! BÍZUNK BENNE, HOGY A TERMÉK AZ ELVÁRÁSAINAK MEGFELELŐEN TELJESÍT, ÉS SOK ÖRÖMÉT LELE BENNE.

FIGYELMEZTETÉS

A TERMÉK HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA EL FIGYELMESEN A HASZNÁLATI UTASÍTÁST, MAJD TEGYE EL BIZTONSÁGOS HELYRE KÉSŐBBI HASZNÁLATRA.

LEÍRÁS

1. Mérőpohár
2. Fedél
3. Üvegkancsó
4. Tömítőgyűrű
5. Pengetartó
6. Motoregység
7. Sebességvezérlés
8. Gumilábak
9. Turmixgép kései

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A balesetveszély elkerülése érdekében a sérült tápkábel cseréjét bízza a gyártóra, a gyártó szervizmunkatársára vagy más szakemberre.

Minden esetben tartsa be a tartozékok maximális üzemidejét; ezeket a kézikönyv megfelelő fejezeteiben találja.

A tisztítást a jelen kézikönyv tisztításra és karbantartásra vonatkozó részében szereplő utasításoknak megfelelően végezze el.

Figyelem: a helytelen használat személyi sérülést okozhat!

Az éles kések kezelésekor, az üvegkancsó ürítésekor, illetve a tisztítás során mindig körültekintően járjon el. Ha forró folyadékot tölt a készülékbe, legyen körültekintő, mert a hirtelen mozgás hatására a folyadék kifröccsenhet.

Ha a turmixgépet felügyelet nélkül hagyja, illetve annak összeszerelése, szétszerelése és tisztítása előtt mindig válassza le a készüléket az elektromos hálózatról.

A tartozékok cseréje, valamint a mozgó alkatrészek megérintése előtt minden esetben kapcsolja ki a készüléket, majd válassza le az elektromos hálózatról. A készüléket

gyermek nem használhatja. Biztosítsa, hogy a gyermek ne férhessenek hozzá a készülékhez vagy annak tápkábeléhez. érzékszervi vagy szellemi képességű személyek, valamint a megfelelő tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek is használhatja, amennyiben felügyelet alatt teszik ezt, vagy amennyiben utasításokat kaptak a berendezés biztonságos használatára vonatkozóan és tájékoztatták őket a berendezéssel kapcsolatos veszélyekről.

Gondoskodjon róla, hogy gyerekek ne játszanak a berendezéssel. A készülék legfeljebb 2000 m tengerszint feletti magasságban való használatra készült.

FIGYELEM! A műanyag zacskók veszélyesek lehetnek. A balesetek elkerülése érdekében tartsa a műanyag zacskókat távol a csecsemőktől és a gyermekektől. Ne engedje, hogy a gyermekek a csomagolóanyagokkal játsszanak. Fulladásveszély!

FONTOS FIGYELMEZTETÉSEK

A berendezés otthoni használatra lett tervezve. Kereskedelmi és ipari használata tilos! A termék nem rendeltetésszerű használata vagy nem megfelelő kezelése a garancia elvesztésével jár.

A termék hálózathoz csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a termék címkéjén feltüntetett értéknek.

Ügyeljen arra, hogy használat közben a tápkábel ne gubancolódjon össze, és ne tekeredjen a termék köré.

Ne használja a készüléket, illetve ne csatlakoztassa azt vagy válassza le az elektromos hálózatról nedves kézzel és/ vagy lábbal.

A keverőkések szigetelésének a megőrzése érdekében ne járassa a készüléket üresen.

A dugasznál fogva húzza ki a tápkábelt.

A termék meghibásodása vagy sérülése esetén azonnal húzza ki a tápkábelt, és forduljon szakemberhez. A veszélyek elkerülése érdekében ne nyissa fel a készüléket. A készüléken kizárólag a gyártó hivatalos szervizmunkatársai végezhetnek javítást.

Az **B&B TRENDS SL** nem vállal felelősséget a jelen figyelmeztetések figyelmen kívül hagyásából eredő személyi sérülésekért és vagyoni károkért.

ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

Használat előtt olvassa el a kezelési útmutatót, és győződjön meg arról, hogy érti a készülék felépítését és funkcióit.

Az első használat előtt távolítsa el az összes csomagolóanyagot és címkét. Az első használat során a készülékből szagok vagy gőzök szabadulhatnak fel.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Keverés érintőképernyős vezérlőpanel segítségével

Helyezze az alapanyagokat a keverőedénybe, és zárja le. Ezután helyezze az alapra, és fordítsa az óramutató járásával megegyező irányba. Emelje meg az edényt, hogy ellenőrizze, megfelelően rögzült-e.

Funkciók és vezérlőpanel kezelése

Hat üzemmód használata

Áramellátás csatlakoztatásakor az összes kontroll-lámpa kigyullad. Érintse meg a hat menüpont egyikét – a kiválasztott funkció villogni kezd. Ezután nyomja meg a „Start/Stop” gombot a készülék elindításához. Ha működés közben szeretné megváltoztatni a funkciót, először nyomja meg a „Start/Stop” gombot az aktuális üzemmód leállításához. Az egyes funkciók jelölései a 4. ábrán (Fig. 4) láthatók.

„Smoothie” funkció

Simára turmixolt gyümölcs-, zöldség- és tejitalok készítésére szolgál. Az optimalizált ciklus automatikusan beállítja a sebességet és a keverési időt az ideális állapot elérése érdekében.

„Ice Crush” funkció

Jég aprítására alkalmas, amely tökéletes jeges italokhoz, koktélokhoz és desszertekhez. Az impulzusos aprítás egyenletes állagot biztosít.

„Milk Shaker” funkció

Tejes turmixok készítéséhez. Az optimális sebesség és keverési idő biztosítja a hozzávalók tökéletes összekeverését.

„Juice” funkció

Friss gyümölcs- és zöldséglevelek készítéséhez, különösen magas víztartalmú alapanyagokból (pl. narancs, görögdinnye, alma, uborka). Az optimális keverési üzemmód sima, egységes állagot biztosít.

„Soup” funkció

Krémlevesek elkészítésére anélkül, hogy előzetesen főzni kellene a hozzávalókat. A beépített fűtőrendszer egyszerre melegíti és turmixolja az összetevőket, így egyetlen folyamatban készíti el a meleg levest.

„Auto Clean” funkció

Gyors és kényelmes öntisztító funkció a keverőedény használat utáni tisztítására. Az automatikus mosási folyamat eltávolítja az ételmaradékokat a pengékről és az edény faláról.

„P” (impulzus) funkció

Áramellátás csatlakoztatásakor az összes kontroll-lámpa kigyullad. A „P” gomb megérintése után a funkció kijelzője világítva marad (a többi kontroll-lámpa kialszik), és a készülék működésbe lép. A gomb elengedésével a készülék leáll.

Sebesség szabályozás (+/-)

Áramellátás csatlakoztatásakor az összes kontroll-lámpa kigyullad. A „+” vagy „-” gomb megérintésével a kijelzőn megjelenik az aktuális sebesség. A „+/-” és „Start” lámpák világítanak, a többi kontroll-lámpa kialszik. A „Start/Stop” gomb megnyomása elindítja a készüléket, ismételt megnyomása pedig leállítja azt.

Vegye le a keverőedényt és a fedelet, majd távolítsa el a hozzávalókat.

KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

Tisztítás előtt mindig kapcsolja ki a készüléket, majd válassza le az áramforrásról.

Ne merítse a készüléket és a tápkábelt vízbe vagy más folyadékba, és ne kísérelje meg mosogatógépben elmosogatni.

Egy nedves ruha és némi mosogatószer segítségével törölgesse át a kenyérpírtót. Ne használjon súrolószereket, acélszivacsot, fém tárgyakat, forró tisztítószereket vagy fertőtlenítőszereket, mert ezek kárt tehetnek a készülékben.

A tisztítás során különösen körültekintően járjon el, mert a kések nagyon élesek.

Azt javasoljuk, hogy rendszeresen tisztítsa meg a készüléket, és minden ételmaradékot távolítsa el belőle.

Ha a készüléket nem tisztítja rendszeresen, a felülete megsérülhet, amely hatással lehet a készülék élettartamára, illetve veszélyes helyzeteket teremthet.

A következő alkatrészek moshatók mosogatógépben: kancsó, kancsó fedele, mérőpohár.

Öntisztítás funkció

Öntsön vizet és egy kevés tisztítószert a tartályba. Állítsa a készüléket a „P”, azaz „Pulse” üzemmódra.

A tisztításhoz kivehető kések

Az óramutató járásával megegyező irányba elforgatva lazítsa ki a kések rögzítőgyűrűjét. Távolítsa el a rögzítőgyűrűt a késekről, majd tisztítsa meg az összes alkatrészt.

A tisztítást követően szerelje vissza a késeket, majd szerelje vissza a rögzítőgyűrűt a helyére; ehhez forgassa az ellenkező irányba.

Recepttáblázat

TERHELÉS	IDŐ	SEBESSÉG
áztatott sárgarépa: 600g Víz: 900g	2 perc	MAX.

A TERMÉK SELEJTEZÉSE



A termék megfelel az elektromos és elektronikus készülékekre vonatkozó 2012/19/ EU szabványnak (más néven WEEE szabvány), amely az elektromos és elektronikus készülékek ártalmatlanításának és újrahasznosításának a jogi keretrendszerét adja az



Európai Unióban. A termék nem háztartási hulladékként kezelendő; a terméket a lakóhelye szerinti elektromos és elektronikus hulladékok gyűjtőhelyére kell eljuttatni.

Reméljük, hogy megelégedéssel használja termékünket!

Az eszköz kikapcsolt, készenléti és hálózati készenléti üzemmódban történő energiafogyasztásáról az EU 2023/826 rendeletével összhangban a következő linken talál információt: <https://zelmer.pl/content/ecodesign-info.html>

AM DORI SĂ VĂ MULȚUMIM PENTRU ALEGEREA ZELMER. DORIM CA PRODUSUL SĂ FUNCȚIONEZE DUPĂ AȘTEPTĂRILE ȘI NEVOILE DUMNEAVOASTRĂ.

AVERTISMENT

VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE INSTRUCȚIUNILE DE FOLOSIRE ÎNAINTE DE A UTILIZA PRODUSUL. PĂSTRAȚI-LE ÎNTR-UN LOC SIGUR PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ.

DESCRIERE

1. Cană pentru măsurat
2. Capac
3. Borcan de sticlă
4. Inel de etanșare
5. Bază a lamei
6. Unitate motorie
7. Control al vitezei
8. Piciorușe de cauciuc
9. Lamele blenderului

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător sau de către reprezentantul de service sau de către o persoană cu o calificare similară, pentru a evita orice pericol.

Respectați timpul de utilizare a accesoriilor indicat în secțiunile specifice din manual.

Pentru curățare, procedați în conformitate cu secțiunea din acest manual referitoare la depozitare și curățare.

Avertizare: posibilă vătămare din cauza folosirii incorecte!

Trebuie acordată o atenție deosebită în timp ce manipulați lamele ascuțite, în momentul în care goliți borcanul și în timpul curățării.

Aveți grijă când turnați lichid fierbinte în blender deoarece poate fi aruncat afară din cauza formării bruște a aburilor.

Deconectați întotdeauna blenderul de la sursă dacă este lăsat nesupravegheat și înainte de asamblare, dezasamblare sau curățare.

Opriți aparatul și deconectați-l de la sursă înainte apropierea acestuia.

Acest produs nu trebuie utilizat de către copii. Nu lăsați la îndemâna copiilor aparatul și cablul.

experiență și cunoștințe, doar dacă sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului într-un mod sigur și dacă înțeleg pericolele implicate.

Este interzis copiilor să se joace cu acest aparat.

Aparatul este destinat utilizării la o altitudine maximă de 2000 m deasupra nivelului mării.

ATENȚIE! Pungile de plastic pot fi periculoase. Pentru a evita orice pericol, țineți pungile de plastic departe de sugari și copii. Nu permiteți copiilor să se joace cu materialele de ambalaj. Pericol de sufocare!

AVERTISMENTE IMPORTANTE

Acest aparat este conceput pentru uz casnic și nu trebuie utilizat niciodată în scopuri comerciale sau industriale, indiferent de situație. Orice utilizare incorectă sau manevrare necorespunzătoare a aparatului va duce la pierderea garanției.

corespunde cu cea indicată pe eticheta produsului. jurul produsului.

Nu utilizați dispozitivul, nu conectați și nu deconectați rețeaua de alimentare cu mâinile și/sau picioarele umede.

Pentru a asigura efectul de etanșare al lamei pentru amestecare, vă rugăm să nu lăsați lama pentru amestecare să funcționeze fără încărcătură.

Nu trageți de cablul de conectare pentru a-l deconecta de la sursa de electricitate sau nu îl folosiți ca mâner

Deconectați produsul imediat de la sursa de electricitate în caz de defecțiune sau avarie și contactați un proceduri pe aparat.

B&B TRENDS SL. declină orice răspundere pentru daunele care pot apărea la oameni, animale sau obiecte, din cauza nerespectării acestor avertismente.

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

Înainte de utilizare, citiți manualul de instrucțiuni și asigurați-vă că înțelegeți structura și funcțiile aparatului.

Îndepărtați toate materialele de ambalaj și etichetele înainte de prima utilizare. La prima utilizare, aparatul poate emana mirosuri sau vapori.

MOD DE UTILIZARE

Amestecarea folosind panoul de control tactil

Introduceți ingredientele în vasul de mixare și închideți-l. Așezați-l apoi pe bază și rotiți-l în sensul acelor de ceasornic. Ridicați vasul pentru a verifica dacă este blocat corect.

Utilizarea funcțiilor și a panoului de control

Folosirea celor șase moduri de operare

După conectarea la alimentare, toate indicatoarele luminoase se vor aprinde. Atingeți una dintre cele șase opțiuni din meniu – funcția selectată va începe să clipească. Apoi, apăsați butonul „Start/Stop” pentru a porni aparatul. Dacă doriți să schimbați funcția în timpul utilizării, apăsați mai întâi „Start/Stop” pentru a opri modul curent. Pictogramele fiecărei funcții sunt prezentate în figura nr. 4 (Fig. 4).

Funcția „Smoothie”

Destinată preparării smoothie-urilor omogene din fructe, legume și produse lactate. Datorită unui ciclu de lucru optimizat, blenderul ajustează automat viteza și timpul de mixare pentru a obține consistența ideală a băuturii.

Funcția „Ice Crush”

Concepută pentru zdrobirea eficientă a gheții în bucăți fine, perfecte pentru băuturi reci, cocktailuri și deserturi. Ciclul pulsatoriu al blenderului asigură o textură uniformă.

Funcția „Milk Shaker”

Potrivită pentru prepararea shake-urilor de lapte cremoase și fine. Viteza și timpul de mixare sunt optimizate pentru a combina perfect ingredientele, obținând o băutură omogenă.

Funcția „Juice”

Destinată obținerii sucurilor proaspete din fructe și legume cu un conținut ridicat de apă, precum portocale, pepeni verzi, mere sau castraveți. Modul de mixare optimizat permite mărunțirea ingredientelor pentru a obține un suc neted și omogen.

Funcția „Soup”

Utilizată pentru prepararea supelor-cremă, fără a fi necesară fierberea prealabilă a ingredientelor pe aragaz. Datorită sistemului integrat de încălzire, blenderul mixează și încălzește ingredientele simultan, realizând o supă caldă și fină într-un singur proces.

Funcția „Auto Clean”

Permite curățarea rapidă și comodă a vasului blenderului după utilizare. Procesul automat de spălare elimină resturile de ingrediente de pe lame și pereții vasului, facilitând întreținerea aparatului.

Funcția „P” (Puls)

După conectarea la alimentare, toate indicatoarele luminoase se aprind. După apăsarea butonului „P”, indicatorul acestei funcții rămâne aprins (celelalte indicatoare se sting), iar aparatul începe să funcționeze. Eliberarea butonului „P” oprește imediat aparatul.

Reglarea vitezei (+/-)

După conectarea la alimentare, toate indicatoarele luminoase se aprind. Atingerea butonului „+” sau „-” afișează viteza curentă pe ecran. Indicatorii „+/-” și „Start” rămân aprinși, în timp ce celelalte se sting. Apăsarea butonului „Start/Stop” pornește aparatul. Apăsarea din nou a butonului „Start/Stop” oprește funcționarea acestuia.

Scoateți vasul și capacul, apoi îndepărtați ingredientele.

ÎNȚREȚINERE ȘI CURĂȚARE

Înainte de curățare, opriți întotdeauna aparatul și deconectați-l de la sursa de alimentare.

Nu scufundați aparatul și cablul de alimentare în apă sau în alte lichide și nu le spălați în mașina de spălat vase.

Ștergeți prăjitorul de pâine cu o cârpă umedă și detergent de vase. Nu utilizați agenți de spălare abrazivi, burete de sârmă, obiecte metalice, agenți de curățare la cald sau dezinfectanți, deoarece aceștia pot deteriora aparatul.

În timpul procesului de curățare, trebuie luate măsuri speciale cu lamele și acestea sunt foarte ascuțite. Se recomandă curățarea periodică a aparatului și îndepărtarea tuturor urmelor de alimente.

Dacă aparatul nu este menținut în stare bună de curățare, suprafața sa poate deteriora și poate afecta inexorabil viața aparatului și poate fi periculos să îl folosiți.

Următoarele părți sunt adecvate pentru curățarea în mașina de spălat vase: borcanul, capacul borcanului și cana pentru măsurat.

Funcția de autocurățare

Introduceți apă și o cantitate mică de detergent în vas. Selectați poziția „P”- „Pulse”

Lame detașabile pentru o curățare ușoară

Desfaceți inelul de fixare al lamelor rotindu-l în sensul acelor de ceasornic. Scoateți inelul de fixare din lame și curățați toate părțile.

Odată curățat, înlocuiți ansamblul lamei și răsușiți inelul de fixare a lamei în direcția opusă.

Tabel de rețete

ÎNCĂRCĂTURĂ	TIMP	VITEZĂ
morcovi înmuiată: 600g Apă: 900g	2'	MAX.

ELIMINAREA PRODUSULUI



Acest produs respectă Directiva Europeană 2012/19 / UE privind dispozitivele electrice și electronice, cunoscută sub denumirea de DEEE (Deșeuri de Echipamente Electrice și Electronice), asigură cadrul legal aplicabil în Uniunea Europeană pentru eliminarea și reutilizarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice. Nu aruncați acest produs

la gunoi, ci mergeți la cel mai apropiat centru de colectare a deșeurilor și echipamentelor electrice și electronice.

Sperăm că veți fi mulțumit de acest produs!

Informații despre consumul de energie al aparatului în modul oprit, modul de așteptare și modul de așteptare în rețea, în conformitate cu Regulamentul UE 2023/826, pot fi găsite la următorul link: <https://zelmer.pl/content/ecodesign-info.html>

БЛАГОДАРИМ ЗА ВЫБОР ПРОДУКЦИИ ZELMER. МЫ УВЕРЕНЫ В ТОМ, ЧТО ЭТО ИЗДЕЛИЕ БУДЕТ ДОЛГО ПРИНОСИТЬ ВАМ ПОЛЬЗУ И УДОВОЛЬСТВИЕ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИЗДЕЛИЯ РЕКОМЕНДУЕМ ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМИТЬСЯ С ЭТОЙ ИНСТРУКЦИЕЙ, КОТОРУЮ СЛЕДУЕТ ХРАНИТЬ В НАДЕЖНОМ МЕСТЕ ДЛЯ ОБРАЩЕНИЯ К НЕЙ В БУДУЩЕМ.

ОПИСАНИЕ

1. Мерный стакан
2. Крышка
3. Стеклянная чаша
4. Уплотнительное кольцо
5. Основание лезвия
6. Узел двигателя
7. Регулятор скорости
8. Резиновые ножки
9. Лезвия блендера

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Если кабель питания поврежден, в целях безопасности он должен быть заменен производителем, его авторизованным сервисным агентом или специалистом с аналогичной квалификацией.

Соблюдайте время работы аксессуаров, указанное в соответствующих разделах руководства.

Выполняйте очистку в соответствии с указаниями, приведенными в разделах данного руководства, посвященных техобслуживанию и очистке прибора. Предупреждение: потенциальный риск травмы в случае неправильной эксплуатации!

Во время опорожнения стеклянной чаши и чистки следует соблюдать осторожность при обращении с острыми режущими лезвиями.

Будьте осторожны, если в блендер наливается горячая жидкость, так как она может выталкиваться из прибора вследствие резкого давления пара.

Всегда отсоединяйте блендер от источника питания, если он оставляется без присмотра, а также перед его сборкой, разборкой или чисткой.

Перед сменой аксессуаров или касанием вращающихся

во время работы деталей прибор следует выключить и отсоединить от сети.

Прибор не предназначен для использования детьми. Храните прибор и его шнур в не доступном для детей месте.

Допускается использование приборов людьми с ограниченными физическими, двигательными и психическими способностями, а также людьми, не имеющими достаточного опыта или знаний для его использования, только под присмотром или если они были обучены безопасному пользованию прибором и осознают возможную опасность,

связанную с неправильной эксплуатацией прибора. Не позволяйте детям играть с прибором.

Устройство предназначено для использования на максимальной высоте 2000 м над уровнем моря.

ВНИМАНИЕ! Пластиковые пакеты могут быть опасны. Чтобы избежать опасности, держите пластиковые пакеты подальше от младенцев и детей. Не позволяйте детям играть с упаковочными материалами. Опасность удушья!

ВАЖНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Этот прибор предназначен для домашнего использования и никогда и ни при каких обстоятельствах не может быть использован в коммерческих или промышленных целях. Любое ненадлежащее использование или неправильное обращение с прибором делает гарантию недействительной.

Перед подключением устройства убедитесь в том, что напряжение в сети соответствует значению, указанному на этикетке изделия.

Следите за тем, чтобы сетевой кабель не был запутан или намотан на прибор во время его эксплуатации.

Запрещено эксплуатировать прибор, подключать или отключать его от сети, касаясь его влажными руками или ногами.

Чтобы обеспечить эффективность уплотнения лезвия блендера, не допускайте работу лезвия блендера без нагрузки.

Не тяните за сетевой кабель, чтобы отключить прибор, и не используйте его как ручку

При поломке или повреждении незамедлительно отключите устройство от сети и обратитесь в официальную службу технической поддержки. В целях безопасности не открывайте устройство. Только квалифицированный технический персонал из официальной службы технической поддержки компании может выполнять ремонт или другие виды технических операций на устройстве.

Компания **B&B TRENDS SL** снимает с себя всякую ответственность за ущерб, который может быть нанесен людям, животным или предметам вследствие несоблюдения приведенных инструкций.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Перед использованием прочтите инструкцию по эксплуатации и убедитесь, что конструкция устройства и его функции вам понятны.

Перед первым использованием удалите все упаковочные материалы и этикетки. При первом использовании устройство может выделять запахи или пары.

СПОСОБ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Смешивание с использованием сенсорной панели управления

Поместите ингредиенты в чашу и закройте её, затем установите её на основание и поверните по часовой стрелке. Поднимите чашу, чтобы убедиться, что она зафиксирована.

Использование функций и панели управления

Использование шести режимов работы

После подключения к электросети загорятся все индикаторы. Коснитесь одной из шести опций меню – выбранная функция начнет мигать. Затем нажмите кнопку «Start/Stop», чтобы запустить устройство. Если хотите изменить функцию во время работы, сначала нажмите «Start/Stop», чтобы остановить текущий режим. Обозначения каждой функции показаны на рисунке №4 (Fig. 4).

Функция «Smoothie»

Предназначена для приготовления однородных, гладких фруктовых, овощных и молочных коктейлей. Оптимизированный рабочий цикл позволяет блендеру автоматически регулировать скорость и время смешивания для достижения идеальной консистенции напитка.

Функция «Ice Crush»

Позволяет эффективно измельчать лед на мелкие кусочки, идеально подходящие для приготовления замороженных напитков, коктейлей и десертов. Благодаря импульсному режиму работы блендер равномерно дробит лед, обеспечивая однородную текстуру.

Функция «Milk Shaker»

Используется для приготовления кремообразных молочных коктейлей. Оптимальная скорость и время смешивания обеспечивают тщательное соединение ингредиентов, создавая однородный напиток.

Функция «Juice»

Предназначена для приготовления свежих соков из фруктов и овощей с высоким содержанием воды, таких как апельсины, арбузы, яблоки и огурцы. Оптимизированный режим смешивания позволяет тщательно измельчать ингредиенты, создавая гладкий, однородный напиток.

Функция «Soup»

Используется для приготовления крем-супов без необходимости предварительной варки ингредиентов на плите. Благодаря встроенной системе подогрева блендер одновременно измельчает и нагревает ингредиенты, создавая теплый, однородный суп в одном процессе.

Функция «Auto Clean»

Позволяет быстро и удобно очистить чашу блендера после использования. Автоматический процесс мойки удаляет остатки ингредиентов с лезвий и стенок чаши, облегчая уход за устройством.

Функция «P» (импульсный режим)

После подключения к электросети загорятся все индикаторы. После нажатия кнопки «P» индикатор этой функции останется включенным (остальные индикаторы погаснут), и устройство начнет работу. Отпускание кнопки «P» останавливает работу устройства.

Регулировка скорости (+/-)

После подключения к электросети загорятся все индикаторы. При нажатии кнопки «+» или «-» на дисплее отобразится текущая скорость вращения. Индикаторы «+/-» и «Start» останутся включенными, а остальные погаснут. Нажатие кнопки «Start/Stop» запустит устройство. Повторное нажатие кнопки «Start/Stop» остановит его работу.

Снимите чашу и крышку, затем извлеките ингредиенты.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА

Перед очисткой всегда выключайте прибор и извлекайте его вилку из розетки.

Не погружайте прибор и шнур питания в воду или другую жидкость и не мойте их под проточной водой.

Вытирайте тостер влажной тканью с небольшим количеством моющего средства. Не используйте абразивные обезжириватели, стальные мочалки, металлические предметы, горячие чистящие вещества или дезинфицирующие вещества, поскольку они могут повредить прибор.

Во время процесса чистки особое внимание следует уделить лезвиям, поскольку они очень острые.

Прибор рекомендуется регулярно чистить и удалять все остатки пищи.

Если прибор не поддерживается в хорошем состоянии, его поверхность может испортиться, что неизбежно повлияет на срок службы прибора и создаст опасную ситуацию.

Для чистки в посудомоечной машине подходят следующие детали: чаша, крышка чаши, мерный стакан.

Функция самоочистки

Налейте в чашу воду и небольшое количество моющего средства. Выберите положение «Р» (импульс)

Съемные лезвия для эффективной очистки

Ослабьте фиксирующее кольцо лезвий, повернув его по часовой стрелке. Снимите фиксирующее кольцо с лезвий и очистите все детали.

После очистки поставьте на место узел лезвия и поверните фиксирующее кольцо лезвия в противоположном направлении.

Таблица рецептов

НАГРУЗКА	ВРЕМЯ	СКОРОСТЬ
замоченная морковь: 600g Water: 900 г	2 минуты	МАКСИМАЛЬНАЯ

УТИЛИЗАЦИЯ УСТРОЙСТВА



Изделие соответствует Директиве Европейского парламента и Совета Европейского союза 2012/19/EC (WEEE) об отходах электрического и электронного оборудования, устанавливающей правовые рамки, применимые в Европейском союзе для утилизации и повторного использования отработанных электронных и электрических устройств. Не

выбрасывайте это изделие вместе с бытовыми отходами. Его следует утилизировать в ближайшем к вам пункте сбора электрических и электронных приборов.

Мы надеемся, что вы останетесь довольны нашей продукцией.

Информация о потреблении энергии устройством в режиме выключения, режиме ожидания и сетевом режиме ожидания в соответствии с Регламентом ЕС 2023/826 доступна по следующей ссылке: <https://zelmer.pl/content/ecodesign-info.html>

БЛАГОДАРИМ ВИ, ЧЕ ИЗБРАХТЕ ZELMER. ЖЕЛАЕМ ВИ ПРИЯТНА РАБОТА И УДОВЛЕТВОРЕНИЕ С ТОЗИ ПРОДУКТ.

ВНИМАНИЕ

ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА УПОТРЕБА, ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ПРОДУКТА. СЪХРАНЯВАЙТЕ ГИ НА СИГУРНО МЯСТО ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА.

ОПИСАНИЕ

1. Измервателна чаша
2. Капак
3. Стъклена кана
4. Уплътнителен пръстен
5. Основа на острието
6. Основа с електродвигателя
7. Контрол на скоростта
8. Гумени крачета
9. Остриета на блендера

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, неговия сервизен агент или лица с подобна квалификация, за да се избегне опасност.

Времето за работа на аксесоарите, посочено в съответните раздели в ръководството, следва да се спазва.

Следвайте инструкциите в раздела за поддръжка и почистване на настоящото ръководство за почистване.

Внимание: при неправилна употреба съществува риск от нараняване!

Трябва да се внимава, когато се борава с острите режещи остриета, при изпразване на стъклената кана и по време на почистване.

Трябва да се внимава при наливане на гореща течност в пасатора, тъй като е възможно течността да бъде изхвърлена от уреда поради внезапно образуване на пара.

Винаги изключвайте щепсела от контакта, ако ще оставяте пасатора без надзор, както и преди сглобяване, разглобяване или почистване.

Изключете уреда и извадете щепсела от контакта, преди да сменяте принадлежности или да се доближавате до

движещи се по време на работа части.

Този уред на бива да се използва от деца. Уредът и кабелът му трябва да са извън досега на деца.

Този уред може да се използва от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, ако те са надзиравани или инструктирани относно използването на уреда по безопасен начин и разбират опасностите, свързани с това.

Децата не бива да си играят с уреда.

Устройството е предназначено за употреба на максимална височина от 2000 м над морското равнище.

ВНИМАНИЕ! Пластмасовите торбички могат да бъдат опасни. За да избегнете опасност, дръжте пластмасовите торбички далеч от бебета и деца. Не позволявайте на децата да играят с опаковъчните материали. Опасност от задушаване!

ВАЖНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Уредът е предназначен изключително за домашна употреба и в никакъв случай не трябва да се използва за търговски или промишлени цели. Всяко използване не по предназначение или неправилно боравене с продукта прави гаранцията невалидна.

Преди да включите продукта в контакта, проверете дали мрежовото ви напрежение е същото като това, посочено на етикета на продукта.

Захранващият кабел не трябва да се заплита или да се увива около продукта по време на употреба.

Не използвайте уреда, не го включвайте или изключвайте към/от електрическата мрежа с мокри ръце и/или крака.

За да се осигури уплътняващият ефект на смесителното острие, не бива да се допуска острието да се върти без натоварване.

Не дърпайте свързващия кабел, за да го изключите от контакта и не го използвайте за дръжка

Изключете незабавно продукта от електрическата мрежа в случай на авария или повреда и се свържете с упълномощена служба за техническа поддръжка. За да предотвратите риск от

опасност, не отваряйте устройството. Само квалифициран технически персонал от официалната служба за техническа поддръжка на марката може да извършва ремонти или процедури по устройството.

B&B TRENDS SL. отхвърля всякаква отговорност за вреди, от които могат да пострадат хора, животни или предмети, поради неспазването на тези предупреждения.

ПРЕДИ ПЪРВА УПОТРЕБА

Преди употреба прочетете инструкциите за експлоатация и се уверете, че конструкцията и функциите на уреда са ви ясни.

Премахнете всички опаковъчни материали и етикети преди първата употреба на уреда. При първа употреба е възможно устройството да отделя миризми или изпарения.

НАЧИН НА УПОТРЕБА

Блендиране с помощта на сензорния контролен панел

Поставете съставките в каната и я затворете, след това я поставете върху основата и завъртете по посока на часовниковата стрелка. Повдигнете каната, за да проверите дали е заключена.

Функции и управление на панела

Работа с шест режима

След свързване към електрическата мрежа ще светнат всички индикатори. При докосване на една от шестте опции в менюто избраната функция ще започне да мига. След това натиснете бутона „Start/Stop“, за да стартирате уреда. Ако желаете да промените функцията по време на работа, първо натиснете „Start/Stop“, за да спрете текущия режим. Обозначенията на различните функции са показани на фигура 4 (Fig. 4).

Функция „Smoothie“

Използва се за приготвяне на гладки, хомогенни плодови, зеленчукови и млечни коктейли. Оптимизираният работен цикъл позволява на блендера автоматично да регулира скоростта и времето на смесване, за да постигне перфектна консистенция на напитката.

Функция „Ice Crush“

Предназначена за ефективно натрошаване на лед на малки парчета, идеални за приготвяне на замразени напитки, коктейли и десерти. Благодарение на импулсния режим на работа, блендерът раздробява леда равномерно, осигурявайки еднаква консистенция.

Функция „Milk Shaker“

Използва се за приготвяне на гладки и кремообразни млечни шейкове. Оптималната скорост и време на смесване осигуряват перфектно комбиниране на съставките, създавайки напитка с хомогенна текстура.

Функция „Juice“

Предназначена за приготвяне на пресни сокове от плодове и зеленчуци с високо съдържание на вода, като портокали, дини, ябълки и краставици. Оптимизираният режим на блендиране позволява прецизно раздробяване на съставките, създавайки гладка, еднородна напитка.

Функция „Soup“

Използва се за приготвяне на крем супи без необходимост от предварително готвене на съставките на котлона. Благодарение на вградената система за загряване, блендерът едновременно смесва и затопля съставките, създавайки гладка, топла супа в един процес.

Функция „Auto Clean“

Позволява бързо и удобно почистване на каната на блендера след употреба. Автоматичният процес на измиване премахва остатъците от съставките от остриетата и стените на каната, улеснявайки поддръжката на уреда.

Функция „P“ (импулсен режим)

След свързване към електрическата мрежа ще светнат всички индикатори. При натискане на бутона „P“ индикаторът на тази функция остава включен (останалите индикатори изгасват) и уредът започва работа. При отпускане на бутона „P“ уредът спира работа.

Регулиране на скоростта (+/-)

След свързване към електрическата мрежа ще светнат всички индикатори. При докосване на бутона „+“ или „-“, на дисплея ще се покаже текущата скорост на въртене. Индикаторите „+/-“ и „Start“ остават включени, докато останалите изгасват. Натискането на бутона „Start/Stop“ стартира уреда. Повторното натискане на „Start/Stop“ спира неговата работа.

Свалете каната и капака, след което извадете съставките.

ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

Преди почистване уредът винаги трябва да е изключен, а щепселът – изваден от контакта.

Уредът и захранващият кабел не бива да се потапят във вода или други течности, не бива и да се мият в съдомиялна машина.

Уредът се избърсва с влажна кърпа и малко веро. Да не се използват каквито и да било абразивни почистващи препарати, стоманена вата, метални предмети, горещи почистващи препарати или дезинфекциращи средства, тъй като те могат да повредят уреда.

По време на почистване трябва да се внимава особено много с остриетата, тъй като са много остри.

Препоръчва се уредът да се почиства редовно – от него да се премахват всички остатъци от храна.

Ако уредът не се поддържа в добре почистено състояние, неговата повърхност ще се влоши и неизбежно ще повлияе отрицателно на срока на ползване, като може да доведе и до опасна ситуация.

За миене в съдомиялна машина са подходящи следните части: каната, капакът на каната, мерителната чаша.

Функция „Самопочистване“

В каната се налива вода и се сипва малко препарат за почистване. След това с „P“ се избира позиция „Пулс“

За ефекасно почистване остриетата могат да се свалят

Фиксиращият остриетата пръстен се разхлабва чрез отвъртане надясно.

Фиксиращият остриетата пръстен се отстранява, след което се почистват всички части.

След като бъдат почистени, сглобката с остриетата се сменя, а фиксиращият остриетата пръстен се завърта в обратната посока.

Таблица с рецепти

НАТОВАРВАНЕ	ВРЕМЕ	СКОРОСТ
накиснати моркови: 600g Вода: 900g	2'	MAX.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ПРОДУКТА



Този продукт е в съответствие с европейската Директива 2012/19/ЕС за електрическите и електронните устройства, известна като ОЕЕО (отпадъци от електрическо и електронно оборудване), която осигурява правната рамка, приложима в Европейския съюз, за изхвърляне и повторно използване на отпадъци от електронни и електрически уреди. Не изхвърляйте този продукт в кошчето за боклук. Вместо това отидете до най- близкия

център за събиране на електрически и електронни отпадъци.

Надяваме се да останете доволни от този продукт.

Информация за консумацията на енергия от уреда в режим изключено, в режим на готовност и в мрежови режим на готовност, в съответствие с Регламент (ЕС) 2023/826, може да бъде намерена на следния линк: <https://zelter.pl/content/ecodesign-info.html>

МИ ХОТИЛИ Б ПОДЯКУВАТИ ВАМ ЗА ВИБІР ZELMER. МИ БАЖАЄМО, ЩОБ ПРОДУКТ ПРАЦЮВАВ І ПРИНОСИВ ВАМ ЗАДОВОЛЕННЯ.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ПРОДУКТУ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ З ВИКОРИСТАННЯ. ЗБЕРІГАЙТЕ ЇЇ У БЕЗПЕЧНОМУ МІСЦІ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.

ОПИС

1. Мірний стакан
2. Кришка
3. Складна чаша
4. Ущільнювальне кільце
5. Основа леза
6. Вузол двигуна
7. Регулятор швидкості
8. Гумова опора
9. Леза блендера".

ІНСТРУКЦІЯ З БЕЗПЕКИ

Якщо шнур живлення пошкоджено, для уникнення небезпеки його має бути замінено виробником, його агентом із сервісу або аналогічно кваліфікованими особами.

Слід дотримуватися часу роботи аксесуарів, як зазначено у відповідних розділах керівництва. Виконуйте очищення згідно з вказівками, наведеними в розділах цього керівництва, присвяченим техобслуговуванню й очищенню приладу.

Попередження: ризик потенційної травми в разі неправильної експлуатації!

Слід бути обережними під час роботи з гострими ріжучими лезами, спорожнення складної чаші й очищення.

Будьте обережними, коли наливаєте гарячу рідину у блендер, оскільки це може призвести до несподіваного різкого виділення пари з приладу. Завжди відключайте блендер від живлення, якщо він залишається без догляду, чи перед складанням, розібранням або чищенням.

Перед зміною аксесуарів або торканням деталей, які рухаються під час роботи, слід вимкнути прилад і відключити його від мережі живлення.

Дітям заборонено користуватися цим приладом.

Зберігайте прилад і його шнур у недосяжному для дітей місці.

При використанні цих приладів особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також недостатнім досвідом чи знаннями такі особи мають перебувати під наглядом, або ж їм має бути роз'яснено правила безпечного поводження з приладом, і вони усвідомлюють небезпеки, які виходять від нього.

Не можна допускати, щоб діти грали з приладом.

Пристрій призначений для використання на максимальній висоті 2000 м над рівнем моря.

УВАГА! Пластикові пакети можуть бути небезпечними. Щоб уникнути небезпеки, тримайте пластикові пакети подалі від немовлят і дітей. Не дозволяйте дітям гратися з пакувальними матеріалами.

Небезпека задухи!

ВАЖЛИВІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Цей прилад призначений для домашнього використання й за жодних обставин не має використовуватися в комерційних або промислових цілях. Будь-яке неналежне використання продукту або неправильне поводження з ним робить гарантію недійсною.

Перед тим як підключити продукт до електроживлення, переконайтесь у тому, що напруга мережі є такою, яка вказана на етикетці продукту.

Під час використання кабель підключення до мережі не має заплутуватися або обмотуватися навколо продукту.

Заборонено використовувати прилад, підключати або відключати його від мережі живлення, торкаючись його вологими руками або ногами.

Щоб забезпечити ефект герметичності леза, не дозволяйте йому працювати без навантаження.

Не тягніть за шнур підключення, щоб від'єднати його від електроживлення, і не використовуйте його як ручку.

У разі поломки або пошкодження приладу негайно відключіть його від електроживлення й зверніться до офіційної служби технічної підтримки. Для уникнення небезпеки не відкривайте прилад. Виконувати ремонт приладу або будь-які операції з ним може тільки кваліфікований технічний персонал з офіційної служби технічної підтримки бренду.

Компанія **B&B TRENDS SL** відмовляється від будь-якої відповідальності за шкоду, яка може буде спричинена людям, тваринам або речам внаслідок недотримання цих попереджень.

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

Перед використанням уважно прочитайте інструкцію з експлуатації та переконайтесь, що конструкція пристрою та його функції вам зрозумілі.

Перед першим використанням видаліть усі пакувальні матеріали та етикетки. Під час першого використання пристрій може виділяти запахи або випаровування.

СПОСІБ ВИКОРИСТАННЯ

Змішування за допомогою сенсорної панелі керування

Помістіть інгредієнти в чашу та закрийте її, потім встановіть на основу і поверніть за годинниковою стрілкою. Підніміть чашу, щоб перевірити, чи вона заблокована.

Функції та управління панеллю

Керування шістьма режимами роботи

Після підключення до електромережі загоряться всі індикатори. При торканні одного з шести варіантів меню вибрана функція почне блимати. Далі натисніть кнопку «Start/Stop», щоб увімкнути пристрій. Якщо ви хочете змінити функцію під час роботи, спочатку натисніть «Start/Stop», щоб зупинити поточний режим. Позначення окремих функцій показані на малюнку № 4 (Fig. 4).

Функція «Smoothie»

Призначена для приготування однорідних фруктових, овочевих та молочних коктейлів. Завдяки оптимізованому циклу роботи блендер автоматично регулює швидкість і час змішування, забезпечуючи ідеальну консистенцію напою.

Функція «Ice Crush»

Призначена для ефективного подрібнення льоду на дрібні шматочки, ідеальні для приготування холодних напоїв, коктейлів та десертів. Завдяки імпульсному режиму роботи блендер рівномірно подрібнює лід, забезпечуючи однорідну консистенцію.

Функція «Milk Shaker»

Використовується для приготування ніжних і кремових молочних коктейлів. Оптимальна швидкість і час змішування дозволяють ретельно поєднувати інгредієнти, створюючи напій із рівномірною текстурою.

Функція «Juice»

Призначена для приготування свіжих соків із фруктів та овочів із високим вмістом води, таких як апельсини, кавуни, яблука та огірки. Оптимізований режим змішування дозволяє ретельно подрібнювати інгредієнти, створюючи гладкий, однорідний напій.

Функція «Soup»

Використовується для приготування крем-супів без необхідності попереднього варіння інгредієнтів на плиті. Завдяки вбудованій системі нагріву блендер одночасно змішує та нагріває інгредієнти, створюючи гладкий, теплий суп в одному процесі.

Функція «Auto Clean»

Дозволяє швидко та зручно очистити чашу блендера після використання. Автоматичний процес миття видаляє залишки інгредієнтів з лез і стінок чаші, полегшуючи догляд за пристроєм.

Функція «P» (імпульсний режим)

Після підключення до електромережі загоряються всі індикатори. При натисканні кнопки «P» індикатор цієї функції залишається увімкненим (інші індикатори вимикаються), і пристрій починає роботу. Відпускання кнопки «P» зупиняє роботу пристрою.

Регулювання швидкості (+/-)

Після підключення до електромережі загоряються всі індикатори. При торканні кнопки «+» або «-» на дисплеї з'явиться поточна швидкість обертання. Індикатори «+/-» та «Start» залишаються увімкненими, а інші гаснуть. Натискання кнопки «Start/Stop» запускає пристрій. Повторне натискання «Start/Stop» зупиняє його роботу.

Зніміть чашу та кришку, а потім вийміть інгредієнти.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ Й ОЧИЩЕННЯ

Перед очищенням завжди вимикайте прилад і виймайте вилку з розетки.

Не занурюйте прилад і шнур живлення у воду або іншу рідину й не мийте їх під проточною водою.

Витирайте тостер вологою тканиною з невеликою кількістю миючого засобу. Не використовуйте абразивні знежирювачі, сталеві мочалки, металеві предмети, гарячі чистячі засоби або дезінфікуючі засоби, оскільки вони можуть пошкодити прилад.

Під час процесу очищення слід бути обережними з лезами, оскільки вони дуже гострі. Рекомендуємо регулярно чистити прилад і видаляти всі залишки їжі.

Якщо не підтримувати чистоту приладу, це може негативно вплинути на якість поверхні та строк служби приладу й призвести до виникнення небезпечних ситуацій.

Наступні деталі можна мити в посудомийній машині: чаша, кришка чаші, мірний стакан.

Функція самоочищення

Влийте воду й невелику кількість миючого засобу в глечик. Виберіть положення «Р» (імпульс)

Знімні леза для ефективного чищення

Ослабте фіксувальне кільце лез, повернувши його за годинниковою стрілкою. Змініть фіксувальне кільце з лез і почистіть усі деталі.

Після очищення встановіть вузол лез на місце й поверніть фіксувальне кільце лез у протилежному напрямі.

Таблиця рецептів

НАВАНТАЖЕННЯ	ЧАС	ШВИДКІСТЬ
Замочена морква: 600g Вода: 900g	2 хвилини	МАКС.

УТИЛІЗАЦІЯ ПРИСТРОЮ



Цей продукт відповідає Європейській Директиві 2012/19/EU щодо електричних і електронних пристроїв, відомих як WEEE (Відходи електричного й електронного обладнання), яка забезпечує законодавчу базу, що застосовується в Європейському Союзі щодо утилізації й повторного використання відходів електронних і електричних приладів. Не викидайте цей продукт у смітник, а зверніться до центру збору відходів електричного й електронного обладнання, найближчого до вашого дому.

Сподіваємося, ви будете задоволені цим продуктом.

Інформацію про споживання енергії пристроєм у режимі вимкнення, режимі очікування та мережевому режимі очікування відповідно до Регламенту ЄС 2023/826 можна знайти за наступним посиланням: <https://zelter.pl/content/ecodesign-info.html>

KARTA GWARANCYJNA

**Eurogama sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie przy ul.
Aleje Jerozolimskie 200/225, 02-486 Warszawa**

NAZWA URZĄDZENIA:

TYP, MODEL:

DATA ZAKUPU:

1. Eurogama sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie (KRS: 0000735164), wyłączny dystrybutor marki Zelmer w Polsce, udziela dobrowolnej gwarancji na stanowiące Państwa własność Urządzenie objęte niniejszą gwarancją (dalej jako: „Urządzenie”).
2. Zasady i warunki gwarancji opisane zostały w punkcie „Ogólne warunki gwarancji”.
3. Dystrybutor udziela również dodatkowej gwarancji na silnik urządzenia. Dodatkowa gwarancja przysługuje wyłącznie konsumentom.
4. Zasady i warunki dodatkowej gwarancji na silnik urządzenia zostały opisane w punkcie „Warunki dodatkowej gwarancji”.

OGÓLNE WARUNKI GWARANCJI

Podstawowe informacje

1. Niniejsza gwarancja udzielana jest przez dystrybutora, Eurogama sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie przy ul. Aleje Jerozolimskie 200/225, 02-486 Warszawa, wpisaną do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Miasta Stołecznego Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem 0000735164, NIP 5223128159, kapitał zakładowy 105 000,00 zł, zwaną w dalszej części Gwarantem.
2. Gwarancja obejmuje wady fizyczne Urządzenia wynikające z niewłaściwego wykonania Urządzenia bądź jego części, które czynią je nieprzydatnym do użytkowania zgodnie z przeznaczeniem.
3. Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w Urządzeniu istniejących w chwili wydania Urządzenia użytkownikowi końcowemu w pierwszej sprzedaży detalicznej.
4. Gwarancja jest ważna przez 24 miesiące w przypadku pierwszej sprzedaży detalicznej do celu użytku domowego niezwiązanego z prowadzoną działalnością zawodową i gospodarczą (konsument) oraz 12 miesięcy w przypadku pierwszej sprzedaży detalicznej związanej z prowadzoną działalnością zawodową i gospodarczą (przedsiębiorca) od daty wydania Urządzenia użytkownikowi końcowemu.
5. Gwarancja obowiązuje na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej dla produktów zakupionych na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
6. Gwarancją nie są objęte:
 - 1) uszkodzenia mechaniczne, np. odbarwienia lub ścieranie się zewnętrznej powłoki Urządzenia,
 - 2) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowej konserwacji Urządzenia (chemicznej lub termicznej),

- 3) uszkodzenia powstałe w wyniku ingerencji wody lub innej cieczy,
 - 4) uszkodzenia powstałe w wyniku używania Urządzenia niezgodnie z instrukcją do niego dołączoną,
 - 5) uszkodzenia powstałe w wyniku podejmowania prób naprawy Urządzenia przez nieautoryzowany serwis,
 - 6) uszkodzenia powstałe w wyniku modyfikacji lub niepoprawnej instalacji oprogramowania,
 - 7) uszkodzenia części podlegających normalnemu zużyciu, takich jak szczotki, worki, filtry, rury giętkie,
 - 8) uszkodzenia powstałe w wyniku wylądowań atmosferycznych, przepięć, innych zakłóceń w sieciach elektrycznych,
 - 9) uszkodzenia spowodowane zaistnieniem siły wyższej (tj. np. pożarem, trzęsieniem ziemi, działaniami wojennymi lub innymi nieprzewidzianymi zdarzeniami zewnętrznymi).
7. W przypadku braku zgodności Urządzenia z umową uprawnionemu przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt Gwaranta, a udzielona gwarancja nie ma wpływu na możliwość skorzystania z tych środków ani ich zakres. W szczególności niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień z tytułu niezgodności rzeczy sprzedanej z umową. Wykonywanie uprawnień z tytułu gwarancji nie wpływa na odpowiedzialność sprzedawcy z tytułu niezgodności rzeczy sprzedanej z umową. W razie wykonywania uprawnień z gwarancji bieg terminu do wykonania uprawnień z tytułu niezgodności rzeczy sprzedanej z umową ulega zawieszeniu z dniem zawiadomienia sprzedawcy o wadzie. Termin ten biegnie dalej od dnia odmowy przez Gwaranta wykonania obowiązków wynikających z gwarancji albo bezskutecznego upływu czasu na ich wykonanie.

Procedura gwarancyjna

8. Dokumentem uprawniającym do skorzystania z gwarancji jest dowód zakupu (np. paragon z kasy fiskalnej, faktura).
9. Zgłaszając usterkę należy skontaktować się z Gwarantem poprzez Autoryzowany Serwis Zelmer pod numerem telefonu 22 824 44 93 lub za pośrednictwem adresu e-mail: serwis@zelmer.pl lub dostarczyć Urządzenie do miejsca zakupu (punktu sprzedaży detalicznej). W przypadku dostarczenia Urządzenia do miejsca zakupu zgłoszenia do Autoryzowanego Serwisu Zelmer dokonuje sprzedawca detaliczny w imieniu uprawnionego.
10. Wysyłka Urządzenia do Autoryzowanego Serwisu Zelmer odbywa się za pośrednictwem wskazanego przez Gwaranta podmiotu świadczącego usługi kurierskie na koszt Gwaranta, po wcześniejszym dokonaniu zgłoszenia zgodnie z punktem 9 Ogólnych Warunków Gwarancji i uzyskaniu numeru zgłoszenia serwisowego (RMA).
11. Uprawniony obowiązany jest udostępnić Urządzenie do odbioru przez Autoryzowanego Serwisu Zelmer za pośrednictwem wskazanego przez Gwaranta podmiotu świadczącego usługi kurierskie. W przeciwnym razie koszty dostarczenia Urządzenia oraz odpowiedzialność za szkody powstałe w transporcie ponosi uprawniony.
12. Dostarczone Urządzenie powinno być kompletne. Do Urządzenia powinny być dołączone opis wady, kopia dowodu zakupu, adres zwrotny uprawnionego oraz telefon kontaktowy.
13. Urządzenie powinno zostać przygotowane do transportu zgodnie z wymogami określonymi przez wskazanego przez Gwaranta podmiot świadczący usługi kurierskie. W przypadku braku zabezpieczenia Urządzenia do transportu zgodnie z przedmiotowymi wymogami, Gwarant nie odpowiada za uszkodzenia w transporcie.
14. W przypadku uszkodzenia Urządzenia w transporcie zalecane jest spisanie protokołu szkody z przedstawicielem wskazanego przez Gwaranta podmiotu świadczącego usługi kurierskie.

15. Dostarczone Urządzenie powinno spełniać ogólnie przyjęte normy czystości, w szczególności zostać dostarczone w stanie wolnym od zabrudzeń i zanieczyszczeń zewnętrznych. W przeciwnym razie Gwarant ma prawo do odmowy naprawy Urządzenia i zwrotu Urządzenia na koszt uprawnionego.

16. Po dostarczeniu Urządzenia do Autoryzowanego Serwisu Zelmer wady ujawnione w okresie gwarancji zostaną usunięte przez Gwaranta.

17. Gwarant obowiązany jest udzielić odpowiedzi na informację o usterce w terminie 14 dni od dnia jej zgłoszenia do Autoryzowanego Serwisu Zelmer.

18. Wady Urządzenia ujawnione w okresie gwarancji zostaną usunięte w możliwie najkrótszym terminie, od 14 do 21 dni roboczych od daty dostarczenia Urządzenia do Autoryzowanego Serwisu Zelmer.

19. W razie braku możliwości usunięcia wady stwierdzonej przez Autoryzowany Serwis Zelmer, uprawnionemu przysługuje prawo do nieodpłatnej wymiany Urządzenia na nowe. Wymiany dokonuje Autoryzowany Serwis Zelmer.

20. W razie braku możliwości wymiany Urządzenia na nowe, uprawnionemu przysługuje zwrot środków na zakup Urządzenia. W celu uzyskania dodatkowych informacji dotyczących dokumentów korygujących należy skontaktować się z Działem Księgowym Gwaranta pod numerem telefonu 22 824 44 93 lub za pośrednictwem adresu e-mail: dzialfinansowy@zelmer.pl.

21. Po upływie okresu gwarancji Autoryzowany Serwis Zelmer może dokonać odpłatnej naprawy gwarancyjnej. Koszt naprawy jest ustalany indywidualnie w zależności od możliwości i skomplikowania naprawy. W celu sprawdzenia możliwości oraz kosztów naprawy prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem Zelmer pod numerem telefonu 22 824 44 93 lub za pośrednictwem adresu e-mail: serwis@zelmer.pl.

22. Autoryzowany Serwis Zelmer prowadzi sprzedaż akcesoriów oraz części zamiennych w zależności od ich dostępności. W przypadku potrzeby zakupu prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem Zelmer pod numerem telefonu 22 824 44 93 lub za pośrednictwem adresu e-mail: serwis@zelmer.pl w celu sprawdzenia dostępności produktów oraz ich kosztu.

23. W przypadku dodatkowych pytań dotyczących napraw prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem Zelmer pod numerem telefonu 22 824 44 93 lub za pośrednictwem adresu e-mail: serwis@zelmer.pl.


EUROGAMA
Kierownik Serwisu
Tomasz Nowicki

Назва і вид виробу

A - гарантійний талон

Серія	підпис продавця
Дата продажу	підпис продавця
Печатка пункту продажу	

Назва і вид виробу	підпис продавця
Серія	підпис продавця
Дата продажу	підпис продавця
Печатка пункту продажу	

B - гарантійний талон

ГАРАНТІЙНА КАРТА

Назва і вид виробу:

Серія

УМОВИ ГАРАНТІЇ

- Гарантійний термін на продукцію Zeimer становить: 24 місяці з дати продажу, зазначеної в гарантійному талоні. Дефекти та несправності, виявлені в період гарантійного обслуговування, будуть усунені безоплатно.
- Дефекти, що виникли з вини виробника, виявлені протягом гарантійного терміну, можуть бути усунені тільки авторизованим сервісним центром протягом 14 днів.
- Після отримання товару та перевірки дійсності заявки в Авторизованому сервісному центрі, продукт підлягає ремонту або при неможливості проведення ремонту - обміну на аналогічний.
- Якщо необхідно замінити товар на новий, кінцевий покупець отримує аналогічний від Продавця або дистриб'ютора, а якщо неможливо замінити обладнання, відшкодування від Продавця.
- Механічні пошкодження товару розглядаються як пошкодження, які виникли з вини користувача і не підлягають гарантійному ремонту. Потрапляння рідини, сторонніх предметів, комах, інші порушення умов експлуатації, які потягли за собою вихід з ладу товару, також не покриваються гарантійними зобов'язаннями. Проведення ремонтних робіт не авторизованим сервісним центром анулює дію гарантійних зобов'язань.
- Умовою прийняття обладнання на гарантію обслуговування є:

- документ, що підтверджує дату покупки (каштанція / рахунок-фактура / чек);
- наявність коректно заповненого гарантійного талона (всі поля).

Продавець зобов'язаний заповнити Гарантійну карту. Не заповнена Гарантійна карта, а також відсутність документа, що підтверджує факт і дату покупки, є підставою для відмови в наданні гарантійного обслуговування.

- Дефекти, що виникли з вини виробника, виявлені протягом гарантійного терміну, можуть бути усунені тільки Авторизованим сервісним центром протягом 14 днів.
- Кількість безкоштовних гарантійних ремонтів виробу (на період гарантійного терміну), доступних на 1 одиницю товару - 3.

- Після закінчення гарантійного терміну Авторизований сервісний центр може провести платний ремонт. Вартість ремонту визначається індивідуально, залежно від можливості і складності ремонту. Щоб дізнатися, про можливість проведення та вартість ремонту звертайтеся в Авторизований сервісний центр за телефоном (067)583-30-30 або по електронній пошті: service@zeimer.com.ua

- Звертаємо Вашу увагу, що Авторизований сервісний центр Zeimer виконує гарантійний ремонт тільки тих моделей продукції, які продані на території України з червня 2020 року. Наявність загчастин і комплектуючих в сервісі можлива тільки лише для моделей вироблених і придбаних починаючи з даного періоду. З повинні умовами гарантійного обслуговування можна ознайомитися на сайті zeimer.com.ua.

Правила приймання техніки в ремонт

У випадку, коли прилад вийшов з ладу, необхідно відправити його до найближчого авторизованого сервісного центру Zeimer (навіть якщо період дії гарантійного строку вже закінчився). Для прийому техніки для проведення ремонтних робіт необхідно правильно підготувати.

- Прикласти до товару документ, що підтверджує дату придбання. Це може бути рахунок-фактура, чек.
- Перевірити наявність коректно заповненого гарантійного талона (всі поля – дата покупки, назва моделі, серійний номер товару).
- Прилад має бути чистим. Необхідно видалити всі забруднення (пил, бруд) та/або залишки їжі, якщо техніка призначена для роботи з продуктами.
- Додайте короткий опис несправності/дефекту.
- Виріб повинен бути ретельно упакований у заводську або іншу упаковку, яка повинна забезпечити збереження та цілісність товару у процесі доставки у сервіс.

Доставка побутової техніки Zeimer до сервісних центрів здійснюється транспортними компаніями Нова Пошта або Мист Експрес. Шановні споживачі, звертаємо Вашу увагу, що згідно пункту 5 статті 8 "Закону України про захист прав споживачів" доставка великогабаритних товарів і товарів вагою понад п'ять кілограмів (на період гарантійного обслуговування) до Сервісного центру, для здійснення гарантійного ремонту та їх повернення споживачеві здійснюється за рахунок продавця, виробника (підрприємства, що задовольняє вимоги споживача, встановлені частинкою першою цієї статті). Товари, за вагою або габаритами менше п'яти кілограмів доставляються до Сервісного центру та повертаються за рахунок споживача. Проведення ремонтних робіт у гарантійний період – безкоштовне.



Пропозиції скарги надсилати:
office@zeimer.com.ua
Офіційний сайт:
www.zeimer.com.ua

ТОВ «К-ГРУП» Офіційний представник компанії ZELMER в Україні.
Виробник: Бі енд Бі Трейдсб Ес. Ел. Каталонія, Eurodana Sp. Z o.o 24 Пл. Ай, Се Н'Олер, 08130, Срта, Перлетуа де Морада (Барселона), Іспанія; Сергома Сп. з о.о., Алеє Срозілмимські 200/225, 02-486, Варшава, Польща.

Анотація Сервісного центру про здійснений ремонт

Дата повідомлення № замовлення	Дата виконання	Обсяг ремонту	Підпис та печатка Сервісного центру

УВАГА! Під час ремонту дозволяється відрізання лише одного талона гарантійної карти.

Заповнюється продавцем разом зі розділами гарантійних карток			
УВАГА! Розбірливо заповніть кульковою ручкою!			
Печатка місця продажу			
Дата продажу - підпис продавця			

Талон становить додаток до рахунку	
№	
Підпис та печатка Сервісного центру	
Дата	
Талон становить додаток до рахунку	
№	
Підпис та печатка Сервісного центру	
Дата	
Талон становить додаток до рахунку	
№	
Підпис та печатка Сервісного центру	
Дата	

SERIE: ZLM

PRODUCĂTOR: ZELMER

Produs

Ștampilă importator

Model

Serie aparat

Vânzător

Semnătura și ștampilă vânzătorului

Factura nr

Data

Am primit produsul în perfectă stare, însoțit de instrucțiuni de utilizare. Semnătură client: _____

Drepturile consumatorului sunt conforme cu prevederile OUG140/2021 și OG21/1992 cu completările și modificările ulterioare, r republicată, precum și cu modificările introduse de OUG174/2008. **ATENȚIE!** Consumatorul are dreptul la măsuri corective din partea vânzătorului, fara costuri, în caz de neconformitate a bunurilor, iar aceste măsuri corective nu sunt afectate de prezenta garanție comercială. Termenul de garanție este de **2 ani** de la data achiziției pentru **persoane fizice și 1 an pentru persoane juridice**. Durata medie de utilizare este de 3-5 ani, cu condiția respectării instrucțiunilor de folosire. Cumpărătorul are obligația utilizării produsului conform instrucțiunilor de utilizare și de asemenea are obligația de a păstra certificatul de garanție împreună cu documentul de plată. În cazul lipsei conformității, consumatorul are dreptul de a solicita vânzătorului, ca masura reparatorie, repararea produsului sau înlocuirea acestuia, în fiecare caz f ara plata, exceptând situația în care solicitarea este imposibilă sau disproporționată, luând în considerare toate circumstanțele, inclusiv următoarele: a) valoarea bunurilor în cazul în care nu ar fi existat neconformitatea: b) gravitatea neconformității sau c) dacă masura corectivă alternativă ar putea fi executată fara vreun inconvenient semnificativ pentru consumator.

Operațiunile de service efectuate în perioada de garanție vor fi menționate pe documente separate. Aceste documente devin partea integrantă din Certificatul de Garanție. Produsele neridicate de la unitatea de service în termen de 60 de zile de la finalizarea operațiunilor vor fi declarate abandonate și predate centrelor de colectare. Prin semnarea prezentului certificat de garanție, cumpărătorul își asumă obligația de a lua la cunoștință condițiile de garanție înscrise în prezenta. Consumatorii beneficiază de înlocuirea bunurilor în cazul în care neconformitatea acestora este constatată la scurt timp după livrare, fără a depăși 30 de zile calendaristice.

Perioada de garanție se prelungește cu durata de timp cât aparatul s-a aflat în service.

NR	DATA SESIZĂRII	DATA TERMINĂRII REPARAȚIEI	PRELUNGIREA GARANȚIEI	UNITATE SERVICE	SEMNĂTURA DEPANATOR	SEMNĂTURA CUMPARĂTOR

Ce nu acoperă garanția

Deteriorările deliberare sau din neglijență, datorate nerespectării instrucțiunilor de utilizare sau instalare, conectarea produsului la un voltaj necorespunzător, deteriorările cauzate de reacții chimice sau electro-chimice, rugină, coroziune, inclusiv cele produse de nivelul de duritate al apei sau condiții necorespunzătoare de mediu. Consumabilele, inclusiv baterii și lămpi. Componentele non-funcționale și decorative care nu afectează în mod obișnuit modul de folosire al produsului, inclusiv zgârieturi și diferențe de culoare. Deteriorările accidentale cauzate de obiecte sau substanțe străine. Deteriorarea următoarelor componente: sticlă ceramică, accesorii, țevile pentru alimentare și scurgere, lămpi, ecrane, butoane, învelișuri, cu excepția cazurilor în care aceste deteriorări se dovedesc a fi cauzate de defecte de fabricație. Folosirea produsului în alt scop decât cel casnic, de exemplu, în scopuri profesionale.

Consumatorul are obligația de a prezenta certificatul de garanție și factura (bonul de cumpărare) la întocmirea reclamației plasate la defectarea produsului.

Pe parcursul termenului de garanție, unitatea de service va repara sau înlocui produsul, după caz.

Repararea sau înlocuirea produselor se va efectua conform prevederilor legale în cadrul unei perioade de timp de 15 zile.

Procedura de urmat pentru a obține aplicarea garanției comerciale

Pentru a putea beneficia de prezenta garanție comercială, consumatorul se poate prezenta fizic în magazinul de unde a fost achiziționat produsul sau poate contacta direct (telefonic sau prin e-mail) call center-ul Premium Appliances srl, datele de contact regasindu-se pe ultima pagina a prezentului certificat de garanție.

Reparațiile necorespunzătoare efectuate asupra aparatului pot afecta securitatea acestuia și pot produce defecțiuni iremediabile. Pentru a evita aceste situații vă recomandăm efectuarea oricăror reparații/verificări în exclusivitate la centrele autorizate.

DISTRIBUITOR: ZELMER ROMANIA

PARTENER SERVICE: S.C. PREMIUM APPLIANCES S.R.L.

Strada Ecaterina Varga nr.2 - Aiud, Județul Alba.

Email: emil.voican@premium-electrocasnice.ro / office@okapigroup.ro

Telefon: 0769 224 338 / 0264 434 242

EN / WARRANTY REPORT

B&B TRENDS, S.L. guarantees compliance of this product for the use for which it is intended for a period of two years. In the case of breakdown during the term of this warranty, users are entitled to repair or else the replacement of the product at no charge if the former is unavailable, unless one of these options proves impossible to fulfill or is disproportionate. In this case, you can then opt for a reduction in price or cancellation of the sale, which must be dealt with directly with the sales vendor. This also covers replacement of spare parts provided that the product has been used according to the recommendations specified in this manual for both cases, and has not been tampered with by any third party that is not authorised by B&B TRENDS, S.L. The warranty will not cover any parts subject to wear and tear. This warranty does not affect your rights as a consumer in accordance with the provisions in Directive 1999/44/EC for member states of the European Union.

USE OF WARRANTY

Customers must contact a B&B TRENDS, S.L. authorised Technical Service for repair of the product. Since any tampering of the same by anyone not authorised by B&B TRENDS, S.L., or the careless or improper use of the same shall render this warranty null and void. The warranty must be fully completed and delivered along with the receipt or delivery docket for the effective exercise of rights under this warranty.

This warranty should be retained by the user as well as the invoice, receipt or the delivery docket to facilitate the exercise of these rights. For technical service and after-sales care outside the Polish territory, please submit your query to the point of sale where you purchased the item or check for further aftersales information at www.zelmer.com

DE / GARANTIE-ERKLÄRUNG

B&B TRENDS, S.L. garantiert die Konformität dieses Produkts für den Verwendungszweck, für den es bestimmt ist, für einen Zeitraum von zwei Jahren. Im Falle eines Ausfalls während der Laufzeit dieser Garantie sind die Benutzer dazu berechtigt, das Produkt kostenlos zu reparieren oder zu ersetzen, wenn die erste Option nicht möglich ist, es sei denn, eine dieser Optionen erweist sich als nicht erfüllbar oder ist unverhältnismäßig. In diesem Fall können Sie eine Preissenkung oder Stornierung des Verkaufs wählen, was direkt mit dem Verkäufer zu klären ist. Dies gilt auch für den Austausch von Ersatzteilen, sofern das Produkt im Falle beider Optionen gemäß den in dieser Anleitung enthaltenen Empfehlungen verwendet und nicht von einem Dritten manipuliert wurde, der nicht der B&B TRENDS, S.L. zugelassen ist. Die Garantie deckt keine Verschleißteile ab. Diese Garantie betrifft nicht Ihre Rechte als Verbraucher gemäß den Bestimmungen der Richtlinie 1999/44/EG für die Mitgliedstaaten der Europäischen Union.

INANSPRUCHNAHME DER GARANTIE

Kunden müssen sich bezüglich der Reparatur des Produkts an einen von B&B TRENDS, S.L. zugelassenen technischen Kundendienst wenden.

Jede Manipulation durch Dritte, die nicht von B&B TRENDS, S.L. zugelassen ist, oder die unvorsichtige oder unsachgemäße Verwendung des Produkts führt zum Erlöschen dieser Garantie. Die Garantie muss vollständig ausgefüllt und zusammen mit dem Kaufbeleg oder Lieferschein zurückgesendet werden, um die im Rahmen dieser Garantie geltenden Rechte ausüben zu können.

Diese Garantie sollte vom Benutzer zusammen mit der Rechnung, dem Kaufbeleg oder dem Lieferschein aufbewahrt werden, um die Ausübung dieser Rechte zu erleichtern. Bei einem technischen Service und Kundendienst außerhalb des polnischen Hoheitsgebiets richten Sie Ihre Anfrage bitte an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Produkt erworben haben, oder informieren Sie sich unter www.zelmer.com über weitere Kundendienstinformationen.

CZ / ZÁRUČNÍ ZPRÁVA

Společnost B&B TRENDS, S.L. poskytuje na tento produkt dvouletou záruční lhůtu v případě jeho použití v souladu s určením. Dojde-li během záruční lhůty k poruše, jsou uživatelé oprávněni nechat si produkt bezplatně opravit, případně vyměnit, není-li oprava možná, s výjimkou případů, kdy některou z těchto možností nelze provést nebo kdy je její provedení nepřiměřené. V takovém případě se můžete rozhodnout pro slevu z kupní ceny nebo zrušení prodeje, které musí být řešeno přímo s prodejcem. To zahrnuje i výměnu náhradních dílů za předpokladu, že byl produkt používán v souladu s doporučeními uvedenými v této příručce a že s ním nemanipulovala žádná třetí strana, která není autorizována společností B&B TRENDS, S.L. Záruka se nevztahuje na žádné součásti podléhající opotřebení. Tato záruka nemá vliv na vaše spotřebitelská práva v souladu s ustanoveními směrnice 1999/44/ES platné pro členské státy Evropské unie.

POUŽITÍ ZÁRUKY

Pro opravu produktu musejí zákazníci kontaktovat technický servis autorizovaný společností B&B TRENDS, S.L.

Pokud s produktem manipulovala osoba bez autorizace společnosti B&B TRENDS, S.L. nebo byl produkt používán neopatrně či nesprávně, ztrácí tato záruka platnost. Pro účinné uplatnění vašich práv plynoucích z této záruky je třeba záruku kompletně vyplnit a přiložit k ní účtenku nebo dodací list.

Pro snazší uplatnění těchto práv doporučujeme, aby si uživatel ponechal tuto záruku a spolu s ní i fakturu, účtenku nebo dodací list. Pro technickou podporu a poprodejní péči mimo území Polska zašlete dotaz na prodejní místo, kde jste si výrobek zakoupili, nebo si projděte další informace o poprodejních službách na adrese www.zelmer.com

SK / ZÁRUKA

Spoločnosť B&B TRENDS, S.L. ručí, že tento výrobok spĺňa po dobu dvoch rokov požiadavky týkajúce sa použitia, na ktoré je určený. V prípade poruchy počas doby platnosti tejto záruky majú používatelia právo na bezplatnú opravu prípadne výmenu produktu, ak oprava nie je k dispozícii, okrem prípadu, že sa jedna z týchto možností nedá splniť alebo je neprimeraná. V tomto prípade si môžete zvoliť zníženie ceny alebo zrušenie predaja, čo je potrebné riešiť priamo s predajcom. Vztahuje sa to aj na výmenu náhradných dielov za predpokladu, že sa výrobok používal v súlade s odporúčaniami uvedenými v tejto príručke pre obidva prípady a že doň nezasahovala žiadna tretia strana, ktorá nemá povolenie od spoločnosti B&B TRENDS, S.L. Záruka sa nevzťahuje na diely podliehajúce opotrebeniu. Táto záruka nemá vplyv na vaše práva spotrebiteľa v zmysle ustanovení smernice 1999/44/ES, ktorá platí pre členské štáty Európskej únie.

UPLATNENIE ZÁRUKY

V prípade žiadosti o opravu výrobku musia zákazníci kontaktovať autorizovaný technický servis spoločnosti B&B TRENDS, S.L.

Všetky neoprávněné zásahy osobami, které nemají povolenie zo strany spoločnosti B&B TRENDS, S.L., prípadne neopatrné alebo nesprávne použitie výrobku rušia platnosť tejto záruky. Na účinné uplatnenie práv vyplývajúcich z tejto záruky musí byť záruka úplne vyplnená a doručená s príjmovým dokladom alebo dokladom o dodaní.

Používateľ by si mal túto záruku ako aj faktúru, príjmový doklad alebo dodací list ponechať, aby sa uplatnenie týchto práv uľahčilo. V prípade technického servisu a popredajnej starostlivosti mimo poľského územia pošlite svoju žiadosť predajcovi, u ktorého ste si výrobok kúpili, alebo si pozrite ďalšie informácie o popredajných službách na adrese www.zelmer.com

HU / GARANCIA

Az B&B TRENDS, S.L. két évre garانتálja a termék rendeltetésszerű használatát. Ha a termék a garancia időtartama alatt meghibásodik, a terméket díjmentesen megjavítjuk, vagy ha a javítás nem lehetséges, díjmentesen kicseréljük azt, kivéve, ha e lehetőségek valamelyike nem lehetséges vagy aránytalan költséggel járna. Ebben az esetben a felhasználó kérheti a termék árának leszállítását, vagy elállhat a vásárlástól. Ezekben az esetekben közvetlenül az értékesítést végző kereskedőhöz kell fordulni. A garancia a pótalkatrészeket is fedezi, amennyiben a terméket a jelen kézikönyvben leírtak betartásával használták, és az B&B TRENDS, S.L. vállalaton kívül más nem végzett rajta semmilyen műveletet. A garancia a normál elhasználódás és kopás által érintett alkatrészekre nem vonatkozik. Ha Ön az Európai Unió valamelyik tagállamának a polgára, ez a garancia nem korlátozza az Ön 1999/44/EK irányelv előírásnak megfelelő fogyasztói jogait.

A GARANCIA ÉRVÉNYESÍTÉSE

Ha a terméket javítani kell, vegye fel a kapcsolatot az B&B TRENDS, S.L. hivatalos szervizével. A termék a B&B TRENDS, S.L. által felhatalmazottaktól eltérő felek általi illetéktelen módosítása/javítása, valamint a termék gondatlan vagy nem rendeltetésszerű használata esetén a garancia érvényét veszti. A felhasználó abban az esetben élhet a garanciális jogaival, ha a garancialevelet hiánytalanul kitöltöttek, és a nyugtával vagy a szállítási dokumentumokkal együtt átadták. A garanciális jogok gyakorlásához a felhasználó köteles bemutatni a garancialevelet és a számlát, nyugtát vagy szállítási dokumentumot. Lengyelországon kívül a műszaki szerviz és a vevőszolgálati szolgáltatások igénybevétele érdekében forduljon ahhoz az üzemhez, ahol a terméket vásárolta, vagy olvassa el a vevőszolgálati információkat a www.zelmer.com oldalon

RO / RAPORT DE GARANȚIE

B&B TRENDS, S.L. garantează conformitatea acestui produs cu scopul pentru care a fost conceput, pentru o perioadă de doi ani. În cazul defectării pe perioada acestei garanții, utilizatorii au dreptul să repare sau să înlocuiască produsul gratuit, dacă prima variantă nu este disponibilă, cu excepția cazului în care una dintre aceste opțiuni se dovedește a fi imposibil de îndeplinit sau nu este proporțională. În acest caz, puteți opta pentru o reducere de preț sau anularea vânzării, care trebuie tratată direct cu furnizorul de vânzări. Această garanție acoperă și înlocuirea pieselor de schimb, cu condiția ca produsul să fi fost folosit conform recomandărilor specificate în acest manual, pentru ambele cazuri, și să nu fi fost modificat de o terță parte care nu este autorizată de B&B TRENDS, S.L. Garanția nu va acoperi nici o piesă supusă uzurii. Această garanție nu afectează drepturile dvs. în calitate de consumator, în conformitate cu prevederile Directivei 1999/44/CE pentru statele membre ale Uniunii Europene.

UTILIZAREA GARANȚIEI

Clienții trebuie să contacteze un serviciu tehnic autorizat de B&B TRENDS, S.L. în vederea reparării produsului.

Astfel orice modificare a produsului efectuată de orice persoană neautorizată de B&B TRENDS, S.L. sau utilizarea neglijentă sau necorespunzătoare a acestuia va anula această garanție. Garanția trebuie să fie completată integral și livrată împreună cu borderoul de primire sau expediere, în vederea exercitării efective a drepturilor în baza acestei garanții.

Această garanție trebuie păstrată de către utilizator alături de factură, borderoul de primire sau expediere, pentru a facilita exercitarea acestor drepturi. Pentru serviciul tehnic și serviciul de post-vânzare în afara teritoriului Poloniei, trimiteți întrebările dvs. la punctul de vânzare de la care ați achiziționat articolul sau consultați informații de post-vânzare suplimentare la www.zelmer.com

RU / ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Компания B&B TRENDS, S.L. предоставляет гарантию на данное изделие сроком 2 года с момента приобретения нового изделия потребителем, если изделие будет применяться по назначению. В случае поломки во время гарантийного срока пользователи имеют право на бесплатный ремонт или замену изделия, если ремонт будет невозможен. Эта гарантия также включает замену частей, если изделие эксплуатировалось согласно рекомендациям, указанным в этом руководстве, и не было отремонтировано сторонними специалистами, не уполномоченными компанией B&B TRENDS, S.L. . Гарантия не распространяется на запчасти, подверженные эксплуатационному износу. Эта гарантия не влияет на права потребителя согласно условиям Директивы 1999/44/ЕС для стран — членов Европейского союза.

ПРИМЕНЕНИЕ ГАРАНТИИ

Клиенты обязаны связаться с сервисным центром, уполномоченным компанией B&B TRENDS, S.L. на проведение ремонта изделий.

Любые манипуляции с изделием специалистами, не уполномоченными компанией B&B TRENDS, S.L. , небрежное или нецелевое использование изделия приведут к аннулированию гарантии.

Гарантийное обслуживание предоставляется при условии предоставления потребителем документа о покупке — кассового чека.

Пользователь обязан хранить кассовый чек, чтобы облегчить процесс выполнения гарантийных работ. Для получения технического обслуживания и послепродажного обслуживания за пределами Польши следует передать запрос в точку продажи, где была выполнена покупка товара, или уточнить информацию по послепродажному обслуживанию на сайте www.zelmer.com Срок службы изделия 2 года с даты продажи в условиях эксплуатации и хранения при температуре от 0°C до 40°C.

BG / ГАРАНЦИОНЕН ОТЧЕТ

B&B TRENDS, S.L. гарантира, че този продукт съответства на употребата, за която е предназначен, за срок от две години. В случай на отказ през гаранционния срок потребителите имат право да ремонтират продукта или евентуално да го заменят безплатно, ако не може да се ремонтира, освен ако един от тези варианти се окаже невъзможен за изпълнение или е непропорционален. В такъв случай можете да изберете намаляване на цената или отмяна на продажбата, което се уговаря директно с продавача. Гаранцията покрива и смяната на резервните части, но при условие че продуктът е използван съобразно препоръките, посочени в това ръководство за двата случая, както и ако не е предприет опит за намеса от трето лице, което не е упълномощено за тази цел от B&B TRENDS, S.L. . Гаранцията не покрива никакви амортизирани части. Тази гаранция не засяга Вашите права като потребител в съответствие с разпоредбата в Директива 1999/44/ЕО за държавите членки на Европейския съюз.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА

Клиентите трябва да се свържат с оторизиран технически сервис на B&B TRENDS, S.L. за ремонт на продукта.

Всяка намеса в продукта от неупълномощено от B&B TRENDS, S.L. лице или небрежна или неправилна употреба на същото лице анулира настоящата гаранция. Гаранцията трябва да се попълни изцяло и да се връчи заедно с касовата бележка или приемно-предавателния протокол, за да може действително да се упражняват правата по тази гаранция.

Гаранцията следва да остане у потребителя заедно с фактурата, касовата бележка или приемно-предавателния протокол с цел улесняване упражняването на тези права. За техническо обслужване и следпродажбен сервис извън полска територия заявката се подава в търговския обект, където е закупена стоката, или може да проверите за допълнителна следпродажбена информация на www.zelmer.com

UA / ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Компанія B&B TRENDS, S.L. гарантує, що цей виріб прослужить протягом двох років, якщо використовуватиметься за призначенням. Гарантія на даний виріб становить 2 роки з моменту придбання нового виробу споживачем. У разі поломки під час гарантійного терміну користувачі мають право на безкоштовний ремонт або заміну виробу, якщо ремонт буде неможливий, за винятком випадків, коли один з цих варіантів буде неможливо виконати або він буде несумірним. У цьому випадку покупець має право вибрати зниження ціни або скасування покупки, що слід обговорювати безпосередньо з продавцем. Ця гарантія також включає заміну запчастин, якщо в обох випадках виріб експлуатувався відповідно до рекомендацій, зазначених у цьому керівництві, і його не було відремонтовано сторонніми фахівцями, не уповноваженими компанією B&B TRENDS, S.L. . Гарантія не поширюється на запчастини, які піддаються експлуатаційному зносу. Ця гарантія не впливає на права споживача згідно з умовами Директиви 1999/44/ЕС для країн — членів Європейського Союзу.

ЗАСТОСУВАННЯ ГАРАНТІЇ

Клієнти зобов'язані зв'язатися з сервісним центром, уповноваженим компанією B&B TRENDS, S.L. на проведення ремонту виробів.

Будь-які маніпуляції з виробом фахівцями, не уповноваженими компанією B&B TRENDS, S.L. , недбале або нецільове використання виробу призведуть до втрати гарантії. Гарантійне обслуговування офіційно ввезеного в Україну виробу надається за умови надання споживачем документа про придбання. В Україні таким документом може бути касовий, фіскальний, товарний чек, видаткова накладна або інший встановлений законодавством фіскальний документ, який підтверджує дату придбання зазначеного виробу.

Користувач зобов'язаний зберігати документ про придбання виробу, щоб полегшити процес виконання гарантійних робіт. Для отримання технічного й післяпродажного обслуговування в Україні, слід передати запит у точку продажу, де було виконано покупку товару, або уточнити інформацію з післяпродажного обслуговування на сайті www.zelmer.com

Блендер со стеклянным сосудом / Блендер з чашею

SERIES: ZSB. MOD: ZSB4870

220-240V~ 50-60Hz 1200W

TYPE: LB6110

Made in China / Сделано в Китае / Зроблено в Китаї

B&B TRENDS, S.L.

C. Catalunya, 24 · P.I. Ca N'Oller

08130 Santa Perpètua de Mogoda

(Barcelona) · Spain

04/2025